

Асансьорни възета



GUSTAVWOLF





Съдържание

Inhalt

Корица – Тръмп Тауър Чикаго

Titelseite: Trump Tower Chicago

Съдържание	3	Einleitung	3
Критерии за избор	4	Auswahlkriterien	4
Важни понятия, свързани с въжетата	6	Wichtige Seilbegriffe	6
Спецификации на въжетата	8	Seilspezifikationen	8
Висококачествени въжета	16	Hochleistungsseile	16
Критерии за спиране от експлоатация	20	Ablegereife	20
Монтаж		Montage	
Разплитане на въжето	22	Seilverdrehung	22
Опъване на въжето	23	Seilspannung	23
Обслужване на въжето – смазване	24	Seilpflege – Nachschmieren	24
Употреба	26	Handhabung	26
Сглобени единици от асансьорни въжета	28	Konfektion für Aufzugseile	28
Принадлежности		Seilzubehör	
Въжени контакти, Стоманени скоби	29	Seilschlösser, Drahtseilklemmen	29
Приспособления	30	Seilaufhängungen	30
Демпферни елементи	32	Dämpfungselemente	32
Вериги за компенсиране на теглото	34	Gewichtsausgleichsketten	34
Ролкови водачи	36	Rollenführungen	36
Съвети при монтаж	37	Montagehinweise	37
Сертификати	38	Zertifikate	38
Опаковка	39	Verpackung	39
Световна дистрибуторска мрежа	40	Vertriebspartner weltweit	40

Дата на издаване 09/13

Ausgabe 09/13



GUSTAV WOLF



125 години традиции

125 Jahre Tradition

Историята на компанията Gustav Wolf започва преди повече от 125 години. В днешни дни в групата се състои от седем модерни производствени предприятия в Германия, Франция, Унгария, Дубай, Индия и Китай. Gustav Wolf е част от най-значимите производители на стоманени въжета за асансьори в света.

Двата логистични центъра в Германия и световната дистрибуторска мрежа предоставят точни и навремени доставки на нашите клиенти, част от които са както най-големите в бранша, така и компании от малкия и среден бизнес.

Всички стъпки от самото начало на производството до готовия краен продукт се провеждат вътрешно от Gustav Wolf, най-вече изготвянето на чертежите на въжетата, което само по себе си улеснява контрола на качеството.

Нашата модерна производствена техника, техническо ноу-хау, специализиран персонал и традиции във висококачествените продукти гарантират, че в лицето на Gustav Wolf ще откриете един надежден партньор.

Gustav Wolf blickt auf mehr als 125 Jahre Firmengeschichte zurück. Zur Unternehmensgruppe gehören heute sieben moderne Fertigungsstandorte in Deutschland, Frankreich, Ungarn, Dubai, Indien und China. Gustav Wolf zählt international zu den bedeutenden Herstellern von Stahldrahtseilen für Aufzüge.

Zwei Logistikzentren in Deutschland und ein weltweit verzweigtes Netz unserer Distributoren sorgen für eine pünktliche und kurzfristige Belieferung unserer Kunden. Hierzu zählen die Großen der Branche, wie auch sehr viele mittelständische Kunden.

Insbesondere durch die eigene Drahtherstellung hat Gustav Wolf vom Anfang der Fertigung bis zum fertigen Seil alle Produktionsschritte im eigenen Haus und damit einen wesentlichen Einfluss auf die Qualität.

Unsere modernen Produktionsmaschinen, technisches Know-how, engagierte Mitarbeiter und qualitativ hochwertige Produkte führen dazu, dass Sie in Gustav Wolf einen verlässlichen Partner haben.

Критерии за избор Auswahlkriterien

Съвети при избора на въжета

В зависимост от дизайна на асансьора, въжетата се избират според различни критерии. Правилният избор на конструкция на въжето е резултат от оптимално комбиниране:

- висока устойчивост на огъване
- висока устойчивост на износване
- ниско удължение

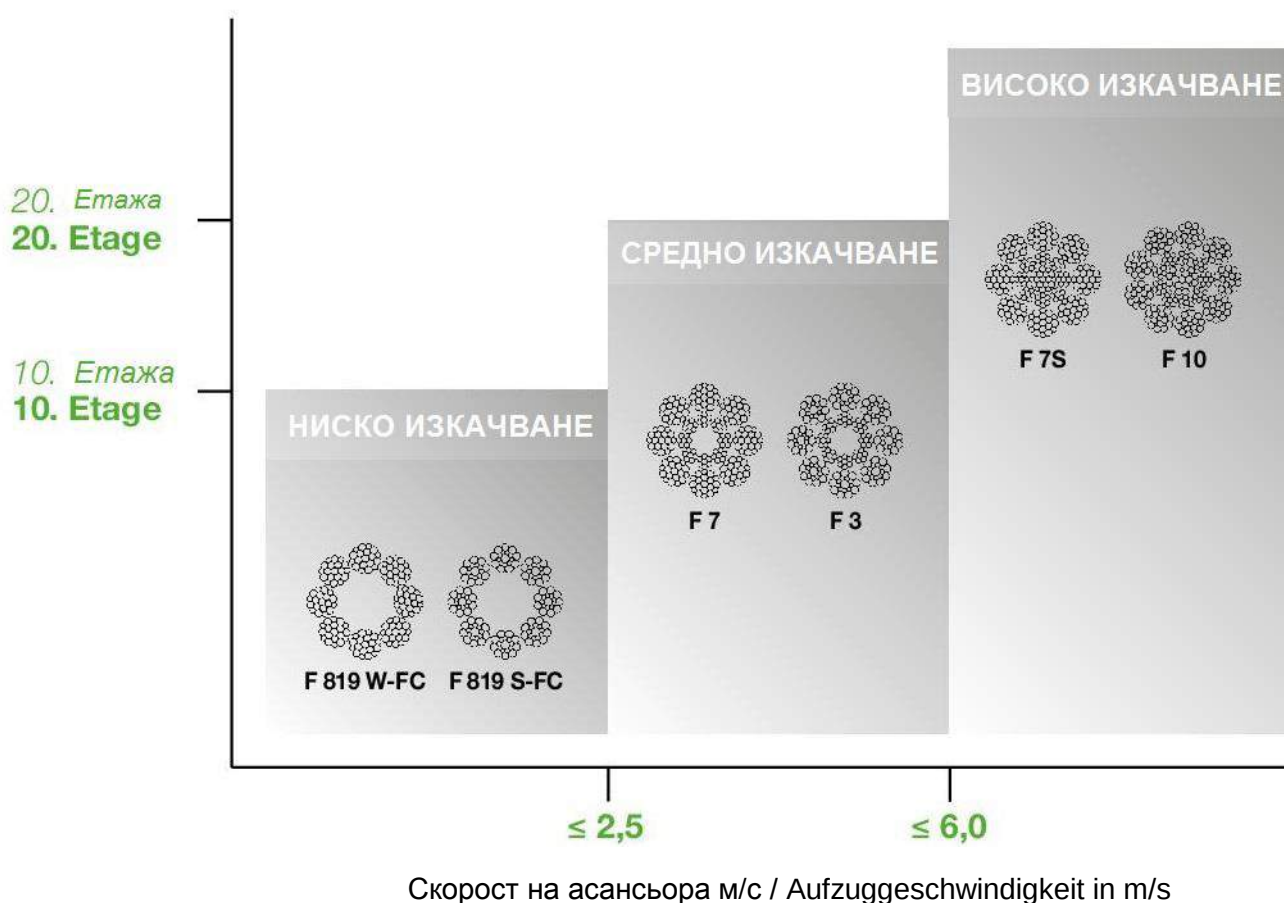
Tipps zur Seilauswahl

In den verschiedenen Aufzugsanlagen wird das Seil sehr unterschiedlich beansprucht. Die Auswahl der richtigen Konstruktion erfolgt in der Optimierung zwischen:

- hoher Biegeleistung
- geringem Verschleiß
- geringer Dehnung

Височина на пътуването/Фörderhöhe [m]

	< 30	≤ 60	> 60
F819 W-FC	X		
F819 S-FC	X		
PAWO F7	X	X	
PAWO F3	X	X	
PAWO F7S	X	X	X
PAWO F10	X	X	X



Скорост на асансьора м/с / Aufzugsgeschwindigkeit in m/s

Забележка

Настоящите препоръки са базирани на стандартна горно разположена машина, задвижваща шайба със съотношение $D/d = 40$ и V-оплетка със съотношение на жлеба 1:1.

Hinweis

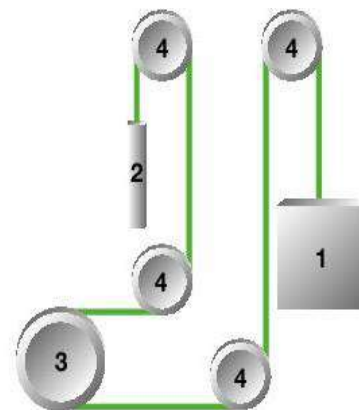
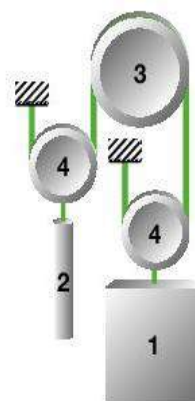
Die hier aufgeführten Empfehlungen basieren auf einer einfachen, oben stehenden Maschine mit einer Treibscheibe im Verhältnis $D/d = 40$ und der Verwendung einer Keilrille, Einscherung 1:1.

Окачане на въжето

Seilaufhängung

Типове задвижване на въжето / Seiltriebarten

1. Асансьорна кабина / Fahrkorb
2. Противотежест / Gegengewicht
3. Задвижаваща шайба / Treibscheibe
4. Въжена ролка / Seilscheibe



Горно машинно помещение, единично задвижване, съотношение 1:1
Treibscheibe oben 1:1

Горно разположено, двойно задвижване, съотношение 1:1
Schlingscheibe 1:1

Горно разположено, единично задвижване, съотношение 2:1
Treibscheibe 2:1

Долно машинно помещение, единично задвижване, съотношение 2:1
Unten stehende Maschine 2:1

F819 W-FC
F819 S-FC
PAWO F7
PAWO F3
PAWO F7S
PAWO F10

X
X
X
X
X
X

X
X
X
X
X
X

X
X
X
X
X
X

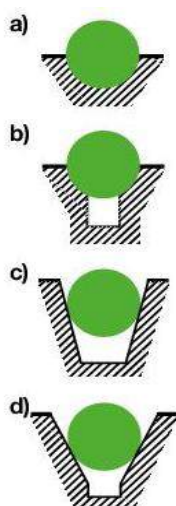
X
X
X
X
X
X

Жлеб на задвижаващата шайба

Задвижаващите шайби най-често се произвеждат от закален или незакален чугун. В зависимост от изискванията може да бъде подбрана задвижаващата шайба с различен дизайн на жлеба.

Дизайн на жлеба

Rillenform



a) Закръглен жлеб без допълнителен канал / Rundrille ohne Unterschnitt

b) Закръглен жлеб с допълнителен канал / Rundrille mit Unterschnitt

c) V-образен жлеб / Keilrille

d) V-образен жлеб с допълнителен канал / Keilrille mit Unterschnitt

F819 W-FC
F819 S-FC
PAWO F7
PAWO F3
PAWO F7S
PAWO F10

X
X
X
X
X
X

X
X
X
X
X
X

X

X

X

X

Препоръчителна твърдост на задвижаващата шайба
Empfohlene Hartegarde für Treibscheiben

Якост на външните въжета [N/mm²]
Festigkeit der AuBendrahte [in N/mm²]

1180
1370
1570
1670
1770

Твърдост на задвижаващата шайба [HB]
Harte der Treibscheibe [in Brinell (HB)]

180 – 200
200 – 230
220 – 240
230 – 250
240 – 260

Die Treibscheibenrille

Treibenscheiben werden in der Regel aus Gusseisen hergestellt. Ungehartete sowie gehartete Scheiben sind im Einsatz. Je nach erforderlicher Treiblahigkeit werden unterschiedliche Rillenformen in der Treib-scheibe eingesetzt.

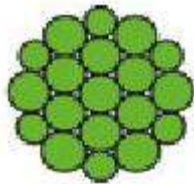


Конструкция на оплетката

Seale (S) 1-9-9

По-дебелите нишки във външния слой на оплетката осигуряват по-висока устойчивост на износване. Въжета с такава оплетка се използват най-често, когато животът им е изчислен с повече натоварване от износване, отколкото от огъване.

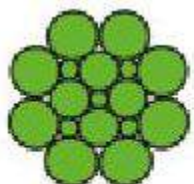
PAWO F3, F819 S-FC, F819 S-FC DT



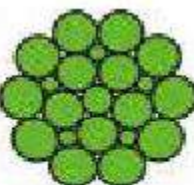
Warrington (W) 1-6-6-6

По-тънките нишки във външния слой на оплетката правят конструкцията Warrington по-подвижна и много по-устойчива на огъване от конструкцията Seale. Въжета с такава оплетка се използват най-често, когато животът им е изчислен с повече натоварване от огъване, отколкото от износване на външните нишки.

PAWO F7S, PAWO F7, F819 W-FC, PAWO 819W



8-12 mm



13-20 mm

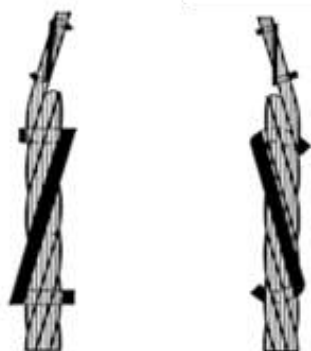
Filler (F) 1-4-4-8 или 1-5-5-10

Този вид включва предимствата и на двете по-горе споменати конструкции. Тя включва по-тънки нишки за по-добра гъвкавост, по-голям метален напречен слой за по-висока устойчивост на скъсване и по-дебели външни нишки с цел по-малко износване. Такива въжета се използват при високоетажните/високоскоростни асансьори, които изискват възможно най-добрата устойчивост на разтягане, скъсване, прегъване, усукване и износване.

PAWO F10

Посока и тип на оплетката

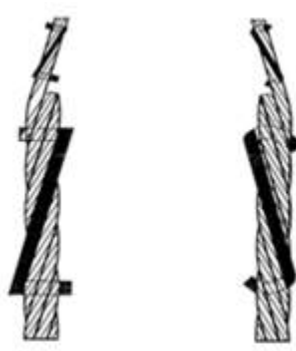
Кръстосана оплетка



дясна (sZ)

лява (zS)

Права оплетка



дясна (zZ)

лява (sS)

Посока на оплетката

Посоката на оплетката е посоката на оплитането на нишките в нея. Посоката на въжето се определя от посоката на оплитане на оплетките в него.

Типове оплетки

Кръстосана оплетка: Нишките на външната оплетка са оплетени в противоположна посока спрямо оплитането на въжето.

Права оплетка: Нишките на външната оплетка са оплетени в еднаква посока с тази на въжето.

Litzenkonstruktion

Seale (S) 1-9-9

Die dicken Drähte der äußeren Lage bieten einen höheren Widerstand gegen Verschleiß. Seile mit solchen Litzen kommen vor allem dort zum Einsatz, wo die Seillebensdauer stärker durch Verschleiß als durch eine dauerhafte Biegebeanspruchung in der Treibscheibe bestimmt ist.

PAWO F3, F819 S-FC, F819 S-FC DT

Warrington (W) 1-6-6-6

Durch den Aufbau der Litze mit mehreren, dünneren Außendrähnen hat die Warrington-Konstruktion eine höhere Flexibilität und damit ein besseres Dauerbiegeverhalten als die Seale-Konstruktion. Seile mit solchen Litzen werden dort eingesetzt, wo die Seillebensdauer stärker durch Dauerbiegung und kleinen Scheiben als durch Verschleiß der Außendrähne bestimmt wird.

PAWO F7S, PAWO F7, F819 W-FC, PAWO 819W

Filler (F) 1-4-4-8 oder 1-5-5-10

Diese Konstruktion nutzt die Vorteile beider vorher genannten Litzenarten. Sie hat dünnere Drähte für Flexibilität, einen hohen metallischen Querschnitt für hohe Bruchkräfte und dickere Außendrähne gegen Verschleiß. Seile mit solchen Litzen werden in Auf- zügen mit höchsten Anforderungen an Dehnung, Verschleiß und Dauerbiegebelastung eingesetzt.

PAWO F10

Schlagrichtung und Schlagart

Schlagrichtung

Die Schlagrichtung der Litze ist die Richtung der Schraubenlinie des Seildrahtes.

Die Schlagrichtung des Seiles ist die Richtung der Schraubenlinie der Außenlitzen.

Schlagart

Kreuzschlag: Die Drähte in den Außenlitzen haben eine entgegengesetzte Schlagrichtung wie die Außenlitzen im Seil.

Gleichschlag: Die Drähte in den Außenlitzen haben die gleiche Schlagrichtung wie die Außenlitzen im Seil.

Типове вложки

- FC – влакнена вложка
- NFC – вложка от естествени влакна
- SFC – вложка от синтетични влакна
- WSC – стоманена вложка
- IWRC – стоманена вложка, независима от въжето
- PWRC – стоманена вложка, разположена успоредно на въжето

Повърхност

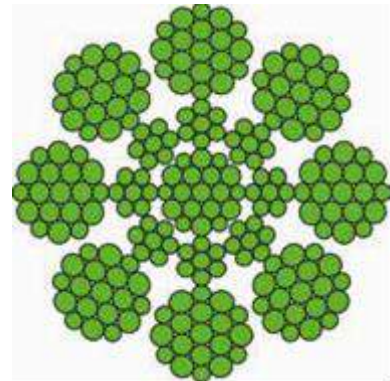
- U – непоцинкована
- B – поцинкована (клас B)

Art der Einlage

- FC Fasereinlage
- NFC Naturfasereinlage
- SFC Synthetikfasereinlage
- WSC Drahtlitzeneinlage
- IWRC Drahtseileinlage
- PWRC Drahtseileinlage in Parallelverseilung

Oberfläche

- U blank, unverzinkt
- B verzinkt (Klasse B)



Пример за наименование на въжето

Beispiel zur Zusammensetzung der Seilbezeichnung

10 8x19 W-IWRC 1570 U sZ

Номинален диаметър на въжето -Ø [mm]

Seilnenn-Ø [mm]

Клас на въжето [8 външни оплетки с по 19 нишки]

Seilklasse [8 Außenlitzen mit jeweils 19 Drähten]

Тип на оплетката

Litzenkonstruktion

Тип на вложката

Art der Einlage

Номинална якост [N/mm²]

Nennfestigkeit [N/mm²]

Повърхност

Oberfläche

Посока на оплетката

Schlagrichtung/Schlagart

Информацията, спомената на страници 6 и 7, е извадка от стандарт DIN EN 12385-2 и описва най-важните понятия при асансьорните въжета. По-подробна информация може да бъде открита в самия стандарт DIN EN 12385-2.

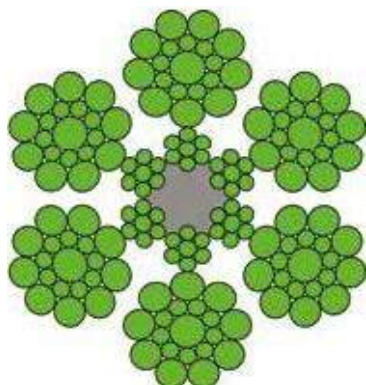
Die auf der S. 6+7 genannten Informationen sind nur Auszüge aus der Norm DIN EN 12385-2 und stellen die für Aufzugseile wichtigsten Begriffe dar. Weitere Details sind der Norm DIN EN 12385-2 zu entnehmen.

*2)

HOBO / NEU

Тънки асансьорни въжета за задвижващи шайби ≥ 120 mm с $18,46 \leq d < 40$
 Dünne Tragseile für Treibscheiben ≥ 120 mm mit $18.46 \leq D/d > 40$

PAWO F 3



Номинален диаметър на въжето (мм)
 Seil-Nenn-durchmesser [mm]

Пресметната маса на въжето (кг/м)
 rechnerisches Längengewicht [kg/m]

Минимална якост на скъсване (kN)
 Mindestbruchkraft [kN]

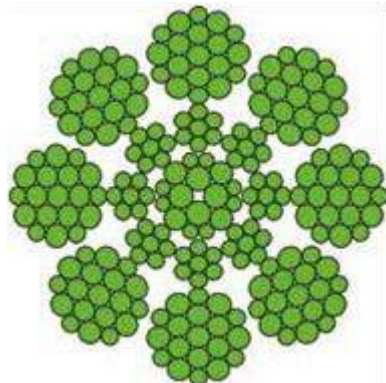
Каталожен номер
 Artikelnummer

6,0	0,145	27,50	7614066031
-----	-------	-------	------------

Конструкция: 6 x 19 S - IWRC 1960 U sZ
 Сертификат за изпитание: KP048/1
 (наличен след поръчване)

Конструкция: 6x19S-IWRC 1960 U sZ
 Baumusterprüfbescheinigung KP048/1
 (auf Anfrage erhältlich)

PAWO 819W



Номинален диаметър на въжето (мм)
 Seil-Nenn-durchmesser [mm]

Пресметната маса на въжето (кг/м)
 rechnerisches Längengewicht [kg/m]

Минимална якост на скъсване (kN)
 Mindestbruchkraft [kN]

Каталожен номер
 Artikelnummer

6,0	0,153	25,90	741306030 *2)
6,5	0,170	31,50	741306532 *1+2)

Конструкция: 8 x 19 W - IWRC 1770 U sZ
 *1) Сертификат за изпитание: KP049/1
 (наличен след поръчване)
 *2) Сертификат за изпитание: KP298
 (наличен след поръчване)

Конструкция: 8x19W-IWRC 1770 U sZ *1)
 Baumusterprüfbescheinigung KP049/1
 (auf Anfrage erhältlich) *2)
 Baumusterprüfbescheinigung KP298 (auf Anfrage erhältlich)

*2)

Сега и за въже с Ø 6-10 mm вариант PAWO F7S и PAWO 819W
 Jetzt auch für Seil-Ø 6-10 mm in PAWO F7S und PAWO 819W

Подходящи болтове за 6,0 и 6,5 mm ще намерите на страница 33

Passende Gewindebolzen für 6,0 und 6,5 mm finden Sie auf Seite 33

Диаметър на въжето:
 допустимо отклонение от номиналния диаметър

- без товар макс. 3 %
- с товар 10 % от Fmin, мин. 1 %

Seildurchmesser:
 zulässige Abweichung vom Nenndurchmesser

- ohne Last max. 3%
- mit Last 10% of Fmin, min. -1%

PAWO F 1

PAWO-стоманени въжета за
ограничение на скоростта
PAWO-Stahlseile für
Geschwindigkeitsbegrenzer



Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn- durchmesser [mm]	Конструкция Konstruktion	Повърхност Oberfläche	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимална якост на скъсване (кN) Mindest- bruchkraft [kN]	Каталоген номер Artikel- nummer
6,0	6x19 M* - NFC 1770 sZ	B	0,122	21,00	605306012
6,5	6x19 M* - NFC 1770 sZ	B	0,148	24,70	605306510
8,0	6x19 M* - NFC 1770 sZ	U	0,219	37,40	601308010
6,0	6x19 S - SFC 1770 sZ	U	0,126	21,00	581306011
6,0	6x19 M* - WSC 1770 sZ	B	0,153	26,00	605306030
6,5	6x19 W - NFC 1770 sZ	U	0,160	25,80	591306510
6,5	6x19 S - IWRC 1570 sZ	U	0,161	25,90	761206531
7,0	8x19 S - IWRC 1570 sZ	U	0,188	29,40	761207031
8,0	8x19 S - IWRC 1570 sZ	U	0,243	38,00	761208031
6,5	8x19 W - IWRC 1770 sZ	U	0,170	29,70	741306531

Технически данни PAWO F1

Техническа спецификация: DIN EN 12385

Материал:

- GW-стоманена тел по DIN EN 10264
- без покритие (U) или поцинкована (B)
- номинална якост 1570 Н/мм² или 1770 Н/мм²

Конструкция:

- кръстосана оплетка
- със или без смазка по външната повърхнина
- дефиниция на вложката: вж. стр. 7

Диаметър на въжето: допустимо отклонение от номиналния диаметър на въжето, без товар -0 +5%

* M = стандартна конструкция 1-6-12

Technische Daten PAWO F 1

Technische Lieferbedingungen: DIN EN 12385

Material:

- GW-Stahldraht nach DIN EN 10264
- blank (U) oder verzinkt (B)
- Nennfestigkeit 1570 N/mm² oder 1770 N/mm²

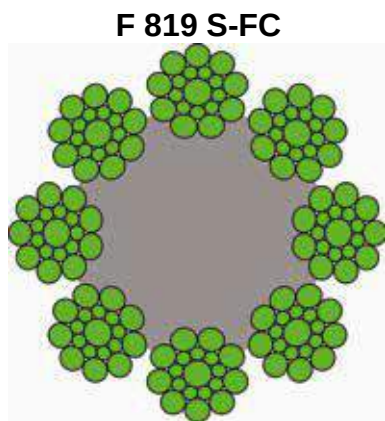
Konstruktion:

- Kreuzschlag
- geschmiert oder außen trocken
- Definition der Einlage: siehe Seite 7

Seildurchmesser: zulässige Abweichung vom SeilNennndurchmesser, unbelastet – 0 + 5%

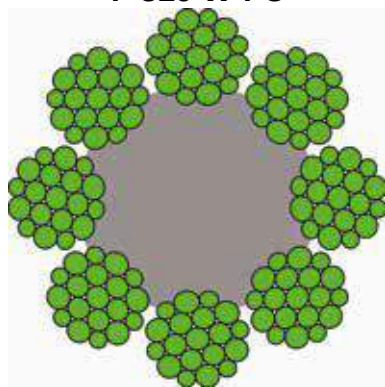
* M = Kreuzverseilung 1-6-12

Спецификации на въжетата Seilspezifikationen



F 819 S-FC

Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn-durchmesser [mm]	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимална якост на скъсване (kN) Mindest-bruchkraft [kN]	Каталоген номер Artikel-nummer
8	0,215	30,5	621208010
9	0,270	38,4	621209010
10	0,340	48,2	621210010
11	0,411	58,4	621211010
12	0,488	69,2	621212010
13	0,579	80,7	621213010
14	0,667	93,0	621214010
15	0,774	108,0	621215010
16	0,871	121,0	621216010
18	1,087	154,0	621218010
19	1,213	171,0	621219010
20	1,346	188,0	621220010
Конструкция: 8 x 19 S - NFC 1570 U sZ		Konstruktion: 8x19S-NFC 1570 U sZ	



F 819 W-FC

Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn-durchmesser [mm]	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимална якост на скъсване (kN) Mindest-bruchkraft [kN]	Каталоген номер Artikel-nummer
8	0,230	31,9	631208010
9	0,290	40,7	631209010
10	0,350	49,9	631210010
11	0,430	60,2	631211010
12	0,500	71,2	631212010
13	0,590	83,3	631213010
14	0,690	97,1	631214010
15	0,780	110,9	631215010
16	0,890	126,0	631216010
18	1,120	157,4	631218010
19	1,250	178,2	631219010
20	1,390	197,1	631220010
Конструкция: 8 x 19 W - NFC 1570 U sZ		Konstruktion: 8x19W-NFC 1570 U sZ	

Технически данни F 819 S-FC, F 819 W-FC

Техническа спецификация: DIN EN 12385, ISO 4344

Материал:

- GW-стоманена тел, без покритие
- номинална якост 1570 Н/мм²
- качество на подемот и DIN EN 10264, ISO 4101

Диаметър на въжето:

допустимо отклонение от номиналния диаметър на въжето,

- без товар макс. 6% ≤ 10 мм.
макс. 5% > 10 мм.
- с товар 10% от F_{min}
мин. 0% ≤ 10 мм.
мин. 0% > 10 мм.

Technische Daten F 819 S-FC, F 819 W-FC

Technische Lieferbedingungen: DIN EN 12385, ISO 4344

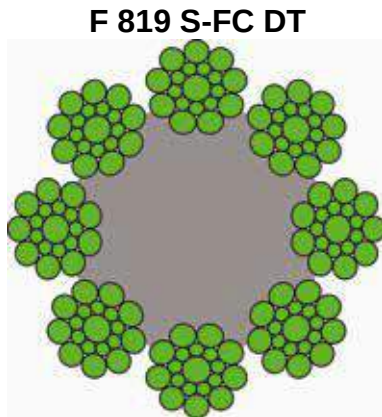
Material:

- GW-Stahldraht, blank
- Nennfestigkeit 1570 N/mm²
- Liftqualität und DIN EN 10264, ISO 4101

Seildurchmesser:

zulässige Abweichung vom Seil-Nennndurchmesser

- ohne Last max. 6% ≤ 10 mm
max. 5% > 10 mm
- mit Last 10% von F_{min}
min. 0% ≤ 10 mm
min. 0% > 10 mm



F 819 S-FC DT

Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn- durchmesser [mm]	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимална якост на скъсване (kN) Mindest- bruchkraft [kN]	Каталожен номер Artikel-nummer
8	0,220	30,5	621108010
9	0,280	38,4	621109010
10	0,350	48,2	621110010
11	0,430	58,4	621111010
12	0,500	69,2	621112010
13	0,590	80,7	621113010
14	0,680	93,0	621114010
15	0,780	108,0	621115010
16	0,890	121,0	621116010
18	1,110	154,0	621118010
19	1,260	171,0	621119012
20	1,400	188,0	621120010
Конструкция: 8 x 19 S - NFC 1370/1770 U sZ		Konstruktion: 8x19S-NFC 1370/1770 U sZ	

Степен на якост 1180/1770 Н/мм² и диаметър на въжето в цолови размери (например 1/2" = 12,7 мм), вижте нашата брошура „Каталог на асансьорни въжета за Северна Америка“

Festigkeiten 1180/1770 N/mm², sowie Seil-Ø in Zollabmessungen (z.B. 1/2" = 12,7 mm) siehe hierzu unseren Katalog „North American Elevator Wire Rope Catalog“.

Технически данни F 819 S-FC DT

Техническа спецификация:
DIN EN 12385, ISO 4344, BS 302 Part 4

Материал:

- GW-стоманена тел, без покритие
- номинална якост на вътрешните нишки: 1770 N/mm²
- номинална якост на външните нишки: 1370 N/mm²
- качество на подемност и DIN EN 10264, ISO 4101

Диаметър на въжето:
допустимо отклонение от номиналния диаметър на въжето

- вж. стр. 10

Technische Daten F 819 S-FC DT

Technische Lieferbedingungen:
DIN EN 12385, ISO 4344, BS 302 Part 4

Material:

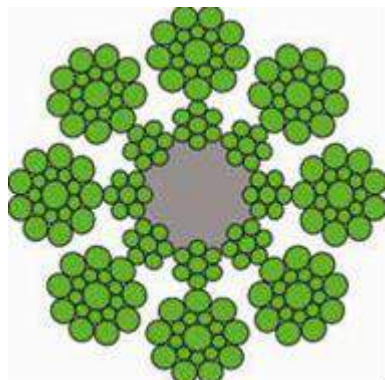
- GW-Stahldraht, blank
- Nennfestigkeit der innenliegenden Drähte: 1770 N/mm²
- Nennfestigkeit der außenliegenden Drähte: 1370 N/mm²
- Liftqualität und DIN EN 10264, ISO 4101

Seildurchmesser:
zulässige Abweichung vom Seil-Nennndurchmesser

- siehe Seite 10

Спецификации на въжетата Seilspezifikationen

PAWO F 3

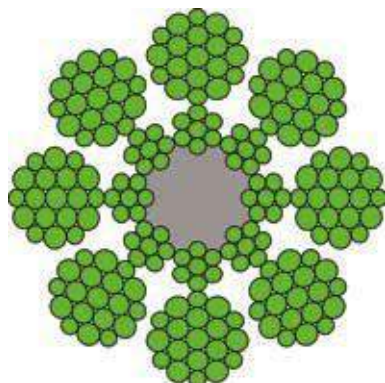


Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn-durchmesser [mm]	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимална якост на скъсване (kN) Mindest-bruchkraft [kN]	Каталоген номер Artikel-nummer
8	0,243	38,0	761208031
9	0,307	48,3	761209031
10	0,385	60,5	761210032
11	0,466	73,4	761211031
12	0,551	86,8	761212031
13	0,656	103,1	761213031
14	0,759	119,3	761214031
15	0,875	137,6	761215031
16	0,984	154,8	761216031
18	1,230	193,6	761218031
19	1,380	217,6	761219031
20	1,530	241,5	761220031

Конструкция: 8 x 19 S - IWRC 1570 U sZ

Konstruktion: 8x19S-IWRC 1570 U sZ

PAWO F 7



Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn-durchmesser [mm]	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимална якост на скъсване (kN) Mindest-bruchkraft [kN]	Каталоген номер Artikel-nummer
8	0,258	40,6	631208034
9	0,329	51,8	631209034
10	0,403	63,4	631210034
11	0,488	76,8	631211034
12	0,576	90,7	631212034
13	0,671	105,0	631213034
14	0,790	124,3	631214034
15	0,889	139,9	631215034
16	1,020	160,4	631216034
18	1,279	201,2	631218034
19	1,434	225,6	631219034
20	1,589	250,1	631220034

Конструкция: 8 x 19 W - IWRC 1570 U sZ

Konstruktion: 8x19W-IWRC 1570 U sZ

Технически данни PAWO F 3, PAWO F 7, PAWO F 7S, PAWO F 10

Техническа спецификация: DIN EN 12385, ISO 4344

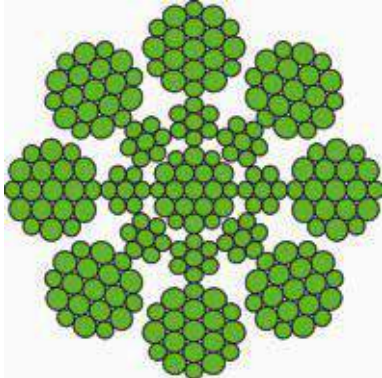
Материал:

- GW-стоманена тел, без покритие или поцинкована
- номинална якост: 1570 Н/мм²
- качество на подемност и DIN EN 10264, ISO 4101

Диаметър на въжето: допустимо отклонение от номиналния диаметър на въжето,

- без товар макс. 3% ≤ 10 мм.
макс. 2% > 10 мм.
- с товар 10% от F_{min}
мин. -1% ≤ 10 мм.
мин. -1% > 10 мм.

PAWO F 7S

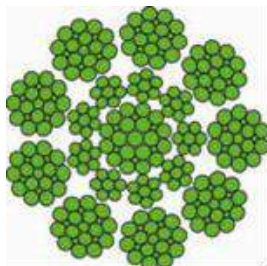
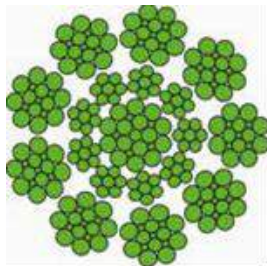


Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn- durchmesser [mm]	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимална якост на скъсване (kN) Mindest- bruchkraft [kN]	Каталоген номер Artikel-nummer
8	0,280	44,6	631208033
9	0,356	56,0	631209032
10	0,436	69,5	631210033
11	0,528	83,1	631211032
12	0,628	98,9	631212032
13	0,727	116,0	631213033
14	0,857	134,8	631214031
15	0,972	152,8	631215032
16	1,105	176,1	631216032
18	1,388	218,6	631218031
19	1,555	245,2	631219031
20	1,718	270,8	631220031

Конструкция: 8 x 19 W - IWRC 1570 U sZ

Konstruktion: 8x19W-IWRC 1570 U sZ

PAWO F 10



Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn- durchmesser [mm]	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимална якост на скъсване (kN) Mindest- bruchkraft [kN]	Каталоген номер Artikel-nummer
8	0,270	43,2	721208032
9	0,340	54,8	721209032
10	0,419	67,2	721210032
11	0,503	80,2	721211032
12	0,600	95,6	721212032
13	0,707	113,4	721213032
14	0,850	135,7	721214032
15	1,000	152,8	721215032
16	1,080	174,0	721216032
18	1,410	219,7	721218032
19	1,520	244,9	721219032
20	1,780	250,0	721220031

Конструкция:

Ø 8 - 12 mm 9 x 17 F - IWRC 1570 U sZ
Ø 13 - 20 mm 9 x 21 F - IWRC 1570 U sZ

Konstruktion:

Ø 8-12 mm 9x17F-IWRC 1570 U sZ
Ø 13-20 mm 9x21F-IWRC 1570 U sZ

Technische Daten PAWO F 3, PAWO F 7, PAWO F 7S, PAWO F 10

Technische Lieferbedingungen: DIN EN 12385, ISO 4344

Material:

- GW-Stahldraht, blank oder verzinkt
- Nennfestigkeit 1570 N/mm²
- Liftqualität und DIN EN 10264, ISO 4101

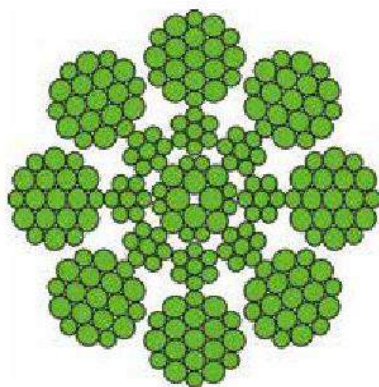
Seildurchmesser:

zulässige Abweichung vom Seil-Nennndurchmesser

- ohne Last max. 3% ≤ 10 mm
max. 2% > 10 mm
- mit Last 10% von F_{min}
min. -1% ≤ 10 mm
min. -1% > 10 mm

Спецификации на въжетата Seilspezifikationen

PAWO 819 W



Номинален
диаметър на
въжето (мм)
Seil-Nenn-
durchmesser
[mm]

Пресметната
маса на въжето
(кг/м)
rechnerisches
Längengewicht
[kg/m]

Минимална якост
на скъсване (kN)
Mindest-
bruchkraft [kN]

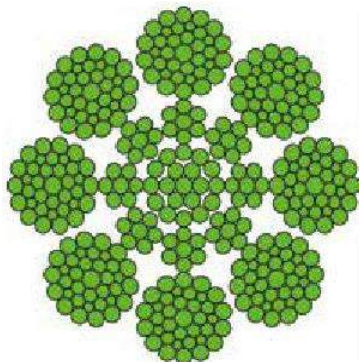
Каталоген номер
Artikel-nummer

8	0,270	46,0	741308030
9	0,340	58,8	741309033
10	0,400	70,3	741310032
11	0,510	87,0	741311031
12	0,630	107,0	741312030
13	0,730	123,0	741313033

Конструкция: 8 x 19 W - IWRC 1770 U sZ

Konstruktion: 8x19W-IWRC 1770 U sZ

PAWO 836 WS



Номинален
диаметър на
въжето (мм)
Seil-Nenn-
durchmesser
[mm]

Пресметната
маса на въжето
(кг/м)
rechnerisches
Längengewicht
[kg/m]

Минимална якост
на скъсване (kN)
Mindest-
bruchkraft [kN]

Каталоген номер
Artikel-nummer

13	0,730	124,0	741313032
14	0,840	135,9	741314081
16	1,100	188,8	741316032
18	1,380	229,3	741318032
20	1,710	285,0	741320032
22	2,060	342,3	741322030

Конструкция: 8 x 36 WS - IWRC 1770 U

Konstruktion: 8x36WS-IWRC 1770 U

Технически данни PAWO 819 W, PAWO 836 WS

Техническа спецификация: DIN EN 12385-4

Материал:

- GW-стоманена тел според DIN EN 10264
- без покритие или поцинкована
- номинална якост: 1770 N/mm²

Диаметър на въжето:

допустимо отклонение от номиналния диаметър на въжето,

- без товар макс. -0 +5%

Technische Daten PAWO 819 W, PAWO 836 WS

Technische Lieferbedingungen: DIN EN 12385-4

Material:

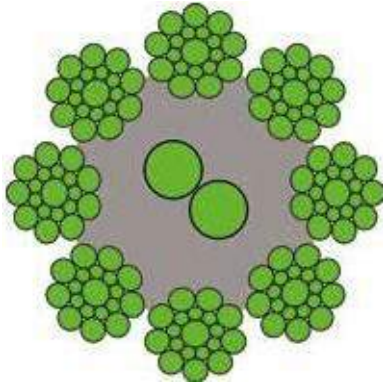
- GW-Stahldraht nach DIN EN 10264
- blank oder verzinkt
- Nennfestigkeit 1770 N/mm²

Seildurchmesser:

zulässige Abweichung vom Seil-Nennndurchmesser

- ohne Last – 0 + 5%

PAWO F 4e

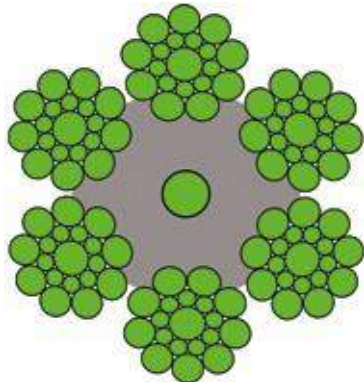


Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn-durchmesser [mm]	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимал на якост на скъсване (кН) Mindest-bruchkraft [kN]	Електропроводимост (напречно сечение) (мм ²) Elektrischer Leiter (Querschnitt) [mm ²]	Каталожен номер Artikel-nummer
6,5	0,163	21,9	2 x 0,60	775306530
7	0,198	26,1	2 x 0,60	775307030
8	0,254	33,2	2 x 0,96	775308030
9	0,311	42,3	2 x 0,96	775309030
10	0,374	51,9	2 x 0,96	775310030
11	0,453	63,0	2 x 0,96	775311030
12	0,572	80,4	2 x 0,96	775312030
13	0,657	93,1	2 x 0,96	775313030

Конструкция: 8 x 19 S - SFC 1770 B sZ
Стандартно изпълнение на проводника: 2 оплетки, При поръчка е възможно специфично производство на електрическите проводници, с 3 или повече оплетки.

Konstruktion: 8x19S-SFC 1770 B sZ
Standardausführung des Leiters: 2-adrig. Als Sonderanfertigung sind 3- oder mehradrige elektrische Leiter lieferbar.

PAWO F 5e



Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn-durchmesser [mm]	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимал на якост на скъсване (кН) Mindest-bruchkraft [kN]	Електропроводимост (напречно сечение) (мм ²) Elektrischer Leiter (Querschnitt) [mm ²]	Каталожен номер Artikel-nummer
6,5	0,155	24,7	1 x 0,96	775306532
7	0,179	29,6	1 x 0,96	775307032
8	0,234	38,2	1 x 0,96	775308032
9	0,296	48,2	1 x 0,96	775309032
10	0,366	61,9	1 x 0,96	775310033

Конструкция: 6 x 19 S - SFC 1770 B sZ
Стандартно изпълнение на проводника: 1 оплетка

Konstruktion: 6x19S-SFC 1770 B sZ
Standardausführung des Leiters: 1-adrig

Технически данни PAWO F 4e, PAWO F 5e

Техническа спецификация: DIN EN 12385 and DIN EN 1808

Материал:

- GW-стоманена тел според DIN EN 10264, поцинкована
- номинална якост: 1770 Н/мм²
- с електропроводник според DIN EN 1808 – 10.1.3

Диаметър на въжето:

допустимо отклонение от номиналния диаметър на въжето,

- без товар макс. -0 +3%

Technische Daten PAWO F 4e, PAWO F 5e

Technische Lieferbedingungen: DIN EN 12385 und DIN EN 1808

Material:

- GW-Stahldraht nach DIN EN 10264, verzinkt
- Nennfestigkeit 1770 N/mm
- mit elektrischem Leiter nach DIN EN 1808 – 10.1.3

Seildurchmesser:

zulässige Abweichung vom Seil-Nenn-durchmesser

- ohne Last – 0 + 3%



Висококачествени въжета

Hochleistungsseile

Непрестанният технически прогрес в асансьорната индустрия, който включва все по-големи и по-бързи инсталации в съчетание с все по-малки ролки, значително повиши изискванията към асансьорните въжета. Gustav Wolf отговори на тази тенденция, чрез разработката на въжета с диаметър по-малък от 8 мм. Gustav Wolf предприе допълнителна стъпка, представяйки нова генерация асансьорни въжета, които са проектирани да изпълнят изискванията на настоящите и новите инсталации за диаметри по-големи или равни на 8 мм.

Резултатът от това са нашите ново разработени продукти CompactTrac и PowerTrac – и двата с допълнително уплътнени нишки. CompactTrac и PowerTrac включват:

- **Удължен експлоатационен живот**, чрез по-голяма устойчивост при огъване.
- **Повишена устойчивост от износване**; по-голямата площ на външните нишки води до по-добро прилягане в жлеба на задвижващата шайба, в резултат на което се намалява концентрирания товар (в точка) на асансьорните въжета. Натискът върху площта е разпределен по-равномерно, което намалява износването и шума до минимум.
- **Намалено разтягане**; чрез увеличаване на стоманеното напречно сечение, характеристиките при разтягане са значително подобрени, което намалява работата от скъсяване на въжето.
- **По-малки диаметри**; Благодарение на по-големите напрежения при скъсяване на въжетата с по-малък диаметър се постига значително намаляване на разходите за нови инсталации.

Благодарение на по-дългия експлоатационен живот, също така и на по-лесната поддръжка, Gustav Wolf успя да разработи асансьорни въжета от ново поколение. Те ще бъдат идеалният отговор на на бъдещите технически и търговски изисквания в асансьорните технологии.

Die fortschreitende technische Entwicklung in der Aufzugsindustrie, mit immer größeren und schnelleren Anlagen, verbunden mit kleineren Antrieben hat die Anforderung an die Tragseile gravierend gesteigert. Diesen Trend hat Gustav Wolf mit Neuentwicklungen

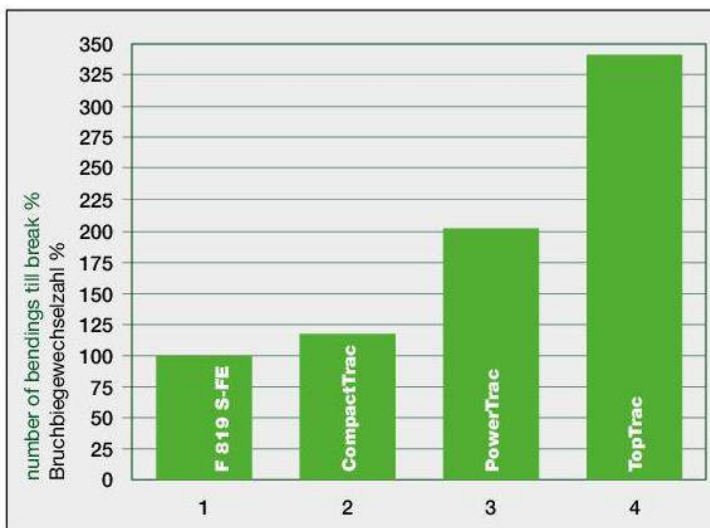
von Seilen < 8 mm bereits aufgegriffen: Ein weiterer Schritt ist eine neue Generation von Aufzugseilen, die zielorientiert den steigenden Anforderungen an bestehenden und neuen Anlagen ab einem Seildurchmesser von 8 mm gerecht wird.

So zeichnen sich unsere Neukonstruktionen CompactTrac

und PowerTrac, mit den verdichteten Außenlitzen, durch deutliche Verbesserungen in den folgenden Bereichen aus:

- Längere Lebensdauer durch höhere Biegewechselzahl
- Größere Verschleißfestigkeit; die größere Oberfläche der Außenlitzen sorgt für eine bessere Passgenauigkeit in der Rille der Treibscheibe und verhindert damit die punktuelle Belastung herkömmlicher Aufzugseile. Der Anpressdruck wird gleichmäßig auf das Seil verteilt. Dadurch werden der Verschleiß und die Lärmentwicklung deutlich reduziert.
- Reduzierte Dehnung; durch den höheren metallischen Querschnitt ist das Dehnungsverhalten der Seile klar verbessert und reduziert damit den Wartungsaufwand.
- Kleinere Durchmesser durch höhere Bruchkräfte möglich, dadurch Kostenreduktion bei Neuinstallation.

Durch die längere Lebensdauer, sowie einfachere und kostengünstigere Wartung, ist es Gustav Wolf gelungen eine neue Generation Aufzugseile zu entwickeln, die zukünftige technische und wirtschaftliche Anforderungen der Aufzugstechnologie perfekt erfüllt.

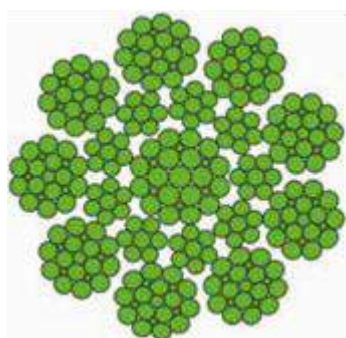




Нашата най-висококачествена линия продукти TopTrac притежава още по-голямо стоманено напречно сечение и изключителна издръжливост при огъване. TopTrac включва:

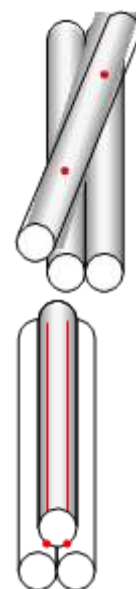
- 9 външни оплетки, за понижено огъване на отделните нишки = по-дълъг експлоатационен живот.
- Повишен коефициент на запълване, благодарение на двойното паралелно оплитане = преразпределяне на силите на опън.
- Паралелна конструкция, която намалява напреженията във въжето = максимална износоустойчивост.

TopTrac



TopTrac erfüllt höchste Anforderungen:

- 9 Außenlitzen führen zur Reduzierung der Biegespannung im Einzeldraht = extrem hohe Lebensdauer.
- Die Doppelparallelverseilung ermöglicht einen deutlichen Anstieg des metallischen Querschnittes bei gleichem Seildurchmesser = Übertragung höherer Zugkräfte.
- Ausschließlich parallel verseilte Elemente reduzieren die Pressung innerhalb des Seiles = maximale Verschleißfestigkeit.



Номинален
диаметър на
въжето (мм)
Seil-Nenn-
durchmesser
[mm]

Пресметната
маса на
въжето (кг/м)
rechnerisches
Längengewicht
[kg/m]

Минимална якост
на скъсване (kN)
**Mindest-
bruchkraft [kN]**

8	0,280	46,0
10	0,420	71,9
13	0,730	123,4
16	1,100	186,2

Конструкция:

Ø 8 +10 mm 9 x 17 F - PWRC 1570 U sZ
Ø 13 +16 mm 9 x 21 F - PWRC 1570 U sZ

Конструкция:

Ø 8+10 mm 9x17F-PWRC 1570 U sZ
Ø 13+16 mm 9x21F-PWRC 1570 U sZ

Технически данни TopTrac

Техническа спецификация: DIN EN 12385, ISO 4344

Материал:

- GW-стоманена тел, без покритие или цинкувана
- номинална якост: 1570 Н/мм²
- качество на подемност и DIN EN 10264, ISO 4101

Диаметър на въжето: допустимо отклонение от номиналния диаметър на въжето,

- без товар макс. 3% ≤ 10 mm.
макс. 2% > 10 mm.
- с товар 10% от F_{min}
мин. -1% ≤ 10 mm.
мин. -1% > 10 mm.

Technische Daten TopTrac

Technische Lieferbedingungen: DIN EN 12385, ISO 4344

Material:

- GW-Stahldraht, blank oder verzinkt
- Nennfestigkeit 1570 N/mm²
- Liftqualität, DIN EN 10264, ISO 4101

Seildurchmesser:

zulässige Abweichung vom Seil-Nennndurchmesser

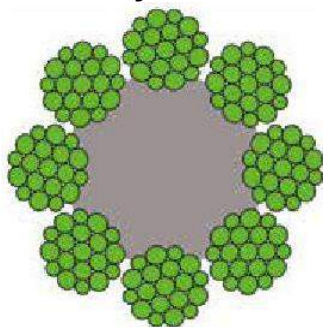
- ohne Last: max. 3% ≤ 10 mm,
max. 2% > 10 mm
- mit Last: 10% of F_{MIN}
max. -1% ≤ 10 mm,
max. -1% > 10 mm

Спецификации на въжетата Seilspezifikationen

Хибридни въжета с висока якост и устойчива на натоварване вложка от синтетични влакна. 20% по-олекотени от въжетата със стоманена вложка и сходна якост на опън.
Nybrid-Seil mit einer hochfesten tragenden Kunststoffeinlage. 20% leichter als ein vergleichbares Vollstahlseil aber mit ähnlich hoher Bruchkraft.



HyTrac



Номинален диаметър на въжето (мм) Seil-Nenn-durchmesser [mm]	Пресметната маса на въжето (кг/м) rechnerisches Längengewicht [kg/m]	Минимална якост на скъсване (kN) Mindest-bruchkraft [kN]	Каталожен номер Artikel-nummer
8	0,220	43,0	631208011
13	0,570	111,0	631213011
Конструкция: 8 x 19 W - SFC 1570 U sZ		Konstruktion: 8x19W-SFC 1570 U sZ	

Технически данни HyTrac

Техническа спецификация: DIN EN 12385, ISO 4344

Материал:

- GW-стоманена тел, без покритие или поцинкована
- номинална якост: 1570 Н/мм²
- качество на подемност и DIN EN 10264, ISO 4101

Диаметър на въжето:

допустимо отклонение от номиналния диаметър на въжето,

- без товар макс. 3% ≤ 10 мм.
макс. 2% > 10 мм.
- с товар 10% от F_{min}
мин. -1% ≤ 10 мм.
мин. -1% > 10 мм.

Technische Daten HyTrac

Technische Lieferbedingungen: DIN EN 12385, ISO 4344

Material:

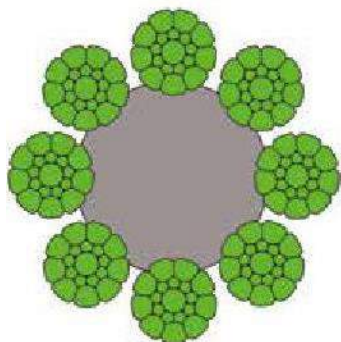
- GW-Stahldraht, blank oder verzinkt
- Nennfestigkeit 1570 N/mm²
- Liftqualität, DIN EN 10264, ISO 4101

Seildurchmesser:

zulässige Abweichung vom Seil-Nennndurchmesser

- ohne Last: max. 3% ≤ 10 mm,
max. 2% > 10 mm
- mit Last: 10% of F_{min}
max. -1% ≤ 10 mm,
max. -1% > 10 mm

CompactTrac



Номинален диаметър на въжето (мм)
Seil-Nenn-durchmesser [mm]

Пресметната маса на въжето (кг/м)
rechnerisches Längengewicht [kg/m]

Минимална якост на скъсване (kN)
Mindest-bruchkraft [kN]

8	0,200	29,4
9,5	0,320	41,8
12,7	0,580	75,8
16	0,920	119,8

Конструкция: 8 x K19 S* - NFC
1180/1770 U sZ

Konstruktion: 8xK19S*-NFC
1180/1770 U sZ

Технически данни CompactTrac

Техническа спецификация: DIN EN 12385, ISO 4344

Материал:

- GW-стоманена тел, без покритие
- номинална якост на вътрешните нишки: 1770 Н/мм²
- номинална якост на външните нишки: 1180 Н/мм²

Диаметър на въжето:

допустимо отклонение от номиналния диаметър на въжето,

- без товар макс. $6\% \leq 10 \text{ mm}$.
макс. $5\% > 10 \text{ mm}$.
- с товар 10% от $F_{\min}$
мин. $0\% \leq 10 \text{ mm}$.
мин. $0\% > 10 \text{ mm}$.

Technische Daten CompactTrac

Technische Lieferbedingungen: DIN EN 12385, ISO 4344

Material:

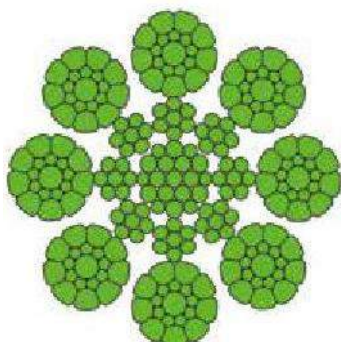
- GW-Stahldraht, DIN EN 10264, blank
- Nennfestigkeit innenliegende Drähte; 1770 N/mm²
- Nennfestigkeit außenliegende Drähte; 1180 N/mm²

Seildurchmesser:

zulässige Abweichung vom Seil-Nennndurchmesser

- ohne Last: max. $6\% \leq 10 \text{ mm}$,
max. $5\% > 10 \text{ mm}$
- mit Last: 10% of $F_{\min}$
max. $0\% \leq 10 \text{ mm}$,
max. $0\% > 10 \text{ mm}$

PowerTrac



Номинален диаметър на въжето (мм)
Seil-Nenn-durchmesser [mm]

Пресметната маса на въжето (кг/м)
rechnerisches Längengewicht [kg/m]

Минимална якост на скъсване (kN)
Mindest-bruchkraft [kN]

8	0,270	45,4
10	0,430	71,8
13	0,730	121,6
16	1,110	183,2

Конструкция: 8 x K19 S* - IWRC
1570 U sZ

Konstruktion: 8xK19S*-IWRC 1570 U sZ

Технически данни CompactTrac

Техническа спецификация: DIN EN 12385, ISO 4344

Материал:

- GW-стоманена тел, без покритие
- номинална якост: 1570 Н/мм²
- качество на подемотост и DIN EN 10264, ISO 4101

Диаметър на въжето:

допустимо отклонение от номиналния диаметър на въжето,

- без товар макс. $3\% \leq 10 \text{ mm}$.
макс. $2\% > 10 \text{ mm}$.
- с товар 10% от $F_{\min}$
мин. $-1\% \leq 10 \text{ mm}$.
мин. $-1\% > 10 \text{ mm}$.

* K 19 S = уплътнена оплетка със конструкция Seale

Technische Daten PowerTrac

Technische Lieferbedingungen: DIN EN 12385, ISO 4344

Material:

- GW-Stahldraht, blank oder verzinkt
- Nennfestigkeit 1570 N/mm²
- Liftqualität, DIN EN 10264, ISO 4101

Seildurchmesser:

zulässige Abweichung vom Seil-Nennndurchmesser

- ohne Last: max. $3\% \leq 10 \text{ mm}$,
max. $2\% > 10 \text{ mm}$
- mit Last: 10% of $F_{\min}$
max. $-1\% \leq 10 \text{ mm}$,
max. $-1\% > 10 \text{ mm}$

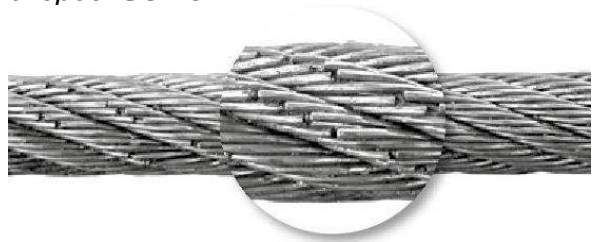
* K19S = verdichtete Litze in Seale-Machart

Критерии за спиране от експлоатация Ablegereife

Асансьорните въжета се спират от експлоатация в случай на скъсване, износване и/или намаляване на диаметъра. По време на контрола, корозията, деформациите на въжето или прекомерното удължаване трябва също да бъдат взети под внимание. При спиране от експлоатация следвайте посоченото в DIN EN 12385 и ISO 4344.

Aufzugseile werden auf Grund von Drahtbrüchen, Verschleiß und/oder Durchmesserreduzierung abgelegt. Bei der Beurteilung ist aber auch eventuell Korrosion, Seilverformung oder übermäßige Dehnung zu beachten. Die DIN EN12385 verweist bezüglich der Ablegekriterien für Aufzugseile auf die ISO4344.

Критерии за спиране от експлоатация, поради скъсване според ISO 4344



Ablegedrahtbruchzahlen nach ISO 4344

Подменете въжета или ги проверете в рамките на определен период от време, според изискванията, представени от оторизиран експерт.

Незабавно изкарайте въжета от експлоатация
Seile sofort ablegen

Seile austauschen oder innerhalb eines festgelegten Zeitraums nach Vorgaben eines Sachverständigen überprüfen

Спецификации на въжето Seil-spezifikationen	Брой нишки, носещи товара Anzahl der tragenden Drähte in den Außenlitzen	Клас на въжето Seil-klasse	Случай 1 Fall 1	Случай 2 Fall 2	Случай 3 Fall 3	Случай 4 Fall 4	Случай 1 Fall 1	Случай 2 Fall 2	Случай 3 Fall 3	Случай 4 Fall 4
F 819 S-FC		152	8 x 19	>15	>8	4	1	>30	>10	4
F 819 W-FC		152	8 x 19	>15	>8	4	1	>30	>10	4
F 819 S-FC DT		152	8 x 19	>15	>8	4	1	>30	>10	4
PAWO F 3	6,5 мм	114	6 x 19	>12	>6	4	1	>24	>8	4
	7-20 мм	152	8 x 19	>15	>8	4	1	>30	>10	4
PAWO F 7		152	8 x 19	>15	>8	4	1	>30	>10	4
PAWO F 7 S		152	8 x 19	>15	>8	4	1	>30	>10	4
PAWO F 10	8-12 мм	117	9 x 13	>12	>6	4	1	>30	>8	4
	13-20 мм	144	9 x 16	>14	>8	4	1	>30	>10	4
PAWO 819W		152	8 x 19	>15	>8	4	1	>30	>10	4
PAWO 836 WS		288	8 x 36	>24	>12	4	1	>30	>18	4
PAWO F 4e		152	8 x 19	>15	>8	4	1	>30	>10	4
PAWO F 5e		114	6 x 19	>12	>6	4	1	>30	>8	4
PAWO F 1		114	6 x 19	>12	>6	4	1	>30	>8	4
		114	6 x 19	>12	>6	4	1	>30	>8	4
		152	8 x 19	>15	>8	4	1	>30	>10	4

Случай 1: Скъсани нишки, произволно разпределени между оплетките по дължина на въжето*

Случай 2: Скъсани нишки, преобладаващи в една или две от външните оплетки по дължина на въжето*

Случай 3: Съседни нишки, скъсани в една и съща външна оплетка по дължина на въжето

Случай 4: Цяла скъсана оплетка по дължината на въжето.

Fall 1 Drahtbrüche zufällig verteilt über andere Außenlitzen je Seilschlaglänge* Fall 2 Drahtbrüche überwiegend in ein oder zwei Außenlitzen je Seilschlaglänge* Fall 3 Drahtbrüche nebeneinander liegend in einer Außenlitze Fall 4 Litzenberührungsbrüche je Seilschlaglänge*

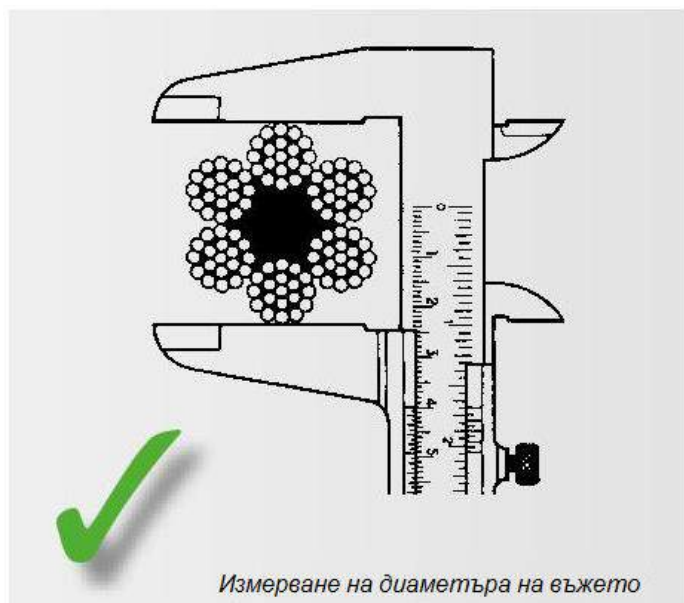
*Дължината на една оплетка е приблизително равна на $6 \times d$ (където d е номиналният диаметър на въжето)

* Die Seilschlaglänge ist ungefähr gleich $6 \times d$ (d ist der Seilnennendurchmesser)



Намаляване на диаметъра

Според ISO 4344, въжетата трябва да се изкарат от експлоатация, когато диаметърът им стане с 6% по-малък от номиналния диаметър.

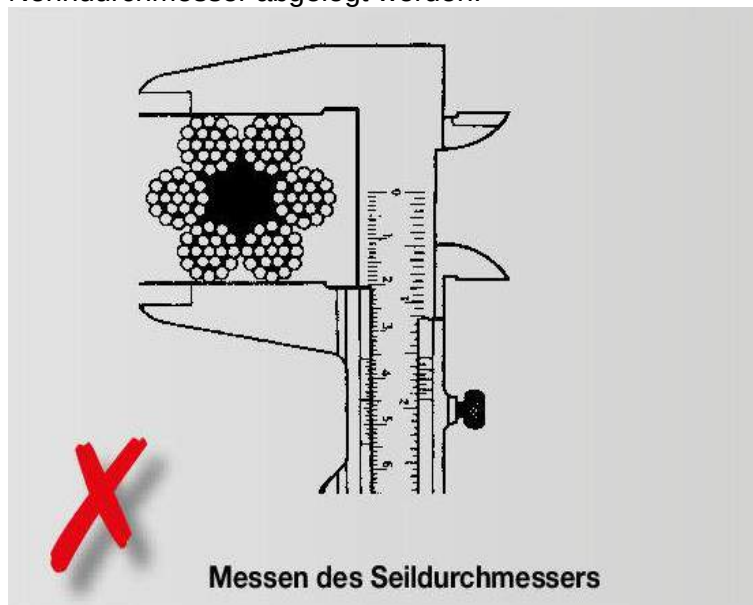


Забележка

При въжета с права оплетка, условията важат за **половината** от броя скъсани нишки от таблицата на стр. 20.

Durchmesserreduzierung

Seile sollten, auch ohne ersichtliche Drahtbrüche, den Empfehlungen der ISO 4344 folgend, bei einer Verringerung des Durchmessers um 6 % vom Nenndurchmesser abgelegt werden.



Hinweis

Für Seile in Gleichschlag gelten nur die halbe Anzahl Drahtbrüche aus der Tabelle von Seite 20.



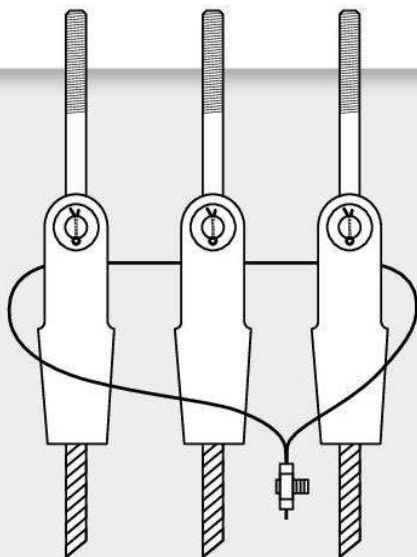
Разплитане на въжето

Важно по време на монтажа е да се внимава въжетата да не се разплитат. Това би довело до отслабване на структурата и намаляване на живота на въжето. Това важи най-вече за въжета, които се използват при високетажни сгради, такива като PAWO F7S и PAWO F10. С цел да се избегне и/или коригира разплитането, ние прибавихме една разпознавателна линия върху тези типове въжета, която ясно показва на монтажния персонал дали и до каква степен се е разплело въжето.

Ние препоръчваме максимално разплитане от 0,5 завъртания на дължина от 10 м.

(При окачане със съотношение 1:1 – свободна дължина на въжето / при окачане със съотношение 2:1 – стойността може да бъде удвоена / при въжета с NFC се допуска максимум 1 завъртане на дължина 10 м.)

За да се избегне разплитане на въжето след монтаж се препоръчва употребата на защита против разплитане. След правилното регулиране на напрежението на въжето, монтажната скоба против разплитане се закрепя към крайните връзки на въжето.



(състои се от 2 въжета Ø2 mm с дължина от по 1 m и 4 скоби за жилата на въжетата)

Каталожен номер 45ZSVERDS2



Seilverdrehung

Beim Einbau der Seile ist auch darauf zu achten, dass sich die Seile nicht oder nur wenig verdrehen, da sonst das Seilgefüge verändert und somit die Seillebensdauer reduziert wird. Um dieses Verdrehen zu erkennen, haben wir auf unseren Seilen für High-rise Anwendungen (PAWO F7S und F10) eine entsprechende Kennlinie aufgebracht, die den Monteuren zeigt, ob und wie viel sich die Seile beim Einbau verdreht haben.

Wir empfehlen eine maximale Verdrehung von 0,5 Umdrehungen auf 10 m.

(bei 1:1 Aufhängung, freie Seillänge / bei 2:1 Aufhängung kann sich der Wert verdoppeln / bei Seilen mit NFC ist max. 1 Umdrehung auf 10 m zulässig) Um nach dem Einbau ein nachträgliches Aufdrehen der Seile zu verhindern ist es ratsam eine Verdrehssicherung anzubringen. Nach dem Einbau der Tragseile und der ordnungsgemäßen Einstellung der Seilspannung, wird die Verdrehssicherung an den Endverbindungen der Seile angebracht.



(besteht aus 2 Seilen Ø 2mm, je 1m Länge und 4 Drahtseilklemmen)

Artikelnr. 45ZSVERDS2

Опъване на въжето

Неправилният монтаж на подемните въжета може значително да се отрази на техния живот. Ако товарът, респективно напрежението не е разпределено равномерно върху всички въжета, животът на отделните такива ще се намали драстично. С цел да се избегне именно тази ситуация, нашият уред за измерване на напрежението RTS влиза в употреба. Системата измерва подемното натоварване посредством отделни сензори, прикачени към всяко от въжетата. Натоварването, приложено върху всяко от въжетата се вижда в реално време на преносим LCD сензорен екран. Системата изчислява автоматично средните стойности, за да може натоварването на да бъде разпределено равномерно върху всички въжета. Можете да прехвърлите цялата информацията на компютър, посредством приложените USB кабел и софтуер.



Съдържание на куфара:

- 6 сензора за въже Ø 4 – 16 mm (възможност за 12 при поръчка)
- 1 измервателен уред със сензорен екран
- USB кабел
- Софтуер
- 1 захранване
- 1 шестограм
- 4 различни щепсела

Каталожен номер: RTSKIT001

Seilspannung

Ein falscher Einbau von Tragseilen kann die Lebensdauer dieser erheblich beeinflussen. Wird die Last und damit die Spannung in den Seilen nicht gleichmäßig auf alle Seile verteilt, kann das die Lebensdauer einzelner Seile stark verkürzen. Damit dieses nicht passiert, kann Ihnen unser **RTS Seilspannungsmessgerät** behilflich sein. Durch Sensoren, die an den Tragseilen befestigt werden, misst das System die Seilspannung. Auf einem portablen LCD-Touchscreen werden die einzelnen, aktuellen Spannungen aller Seile angezeigt. Das System errechnet automatisch einen Mittelwert, so dass die Seilspannungen aller Seile gleichmäßig angepasst werden können. Über das beigelegte USB-Kabel und einer Software können Sie diese Informationen auch auf ihrem Computer darstellen und abspeichern.



Im Koffer enthalten:

- 6 Sensoren (auf Wunsch bis zu 12 lieferbar) für Seil-Ø 4 – 16 mm
- 1 Auswerteeinheit mit Touchscreen
- USB Kabel
- Computer Software
- 1 Netzteil
- 1 Inbusschlüssel
- 4 unterschiedliche Netzstecker

Artikelnr. RTSKIT001

Обслужване на въжето Seilpflege

Мазане

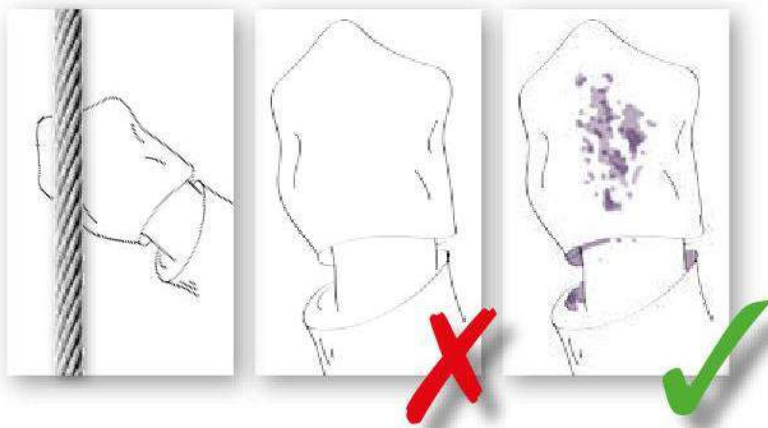
Въжетата Gustav Wolf биват внимателно смазвани по време на производство. По време на работа и с течение на времето фабричната смазка намалява, тъй като лубрикантът се използва постоянно. Необходимо е своевременно и редовно смазване на асансьорните въжета, което от своя страна удължава срока им на експлоатация във високотелните инсталации. Постоянното мазане намалява износването и предпазва от корозия.

Сухите въжета могат да имат до 80% по-кратък експлоатационен живот от добре смазаните!!!

В последно време мазането на въжетата играе все по-важна роля. Асансьорните въжета са изложени на по-тежка употреба и напрежения в модерните асансьори, отколкото в старите преди време. Помалките задвижващи шайби, които се използват в днешни дни, повишават напреженията във въжетата, скоростта на асансьорите се увеличава...

Как да определим дали е необходимо допълнително мазане?

Състоянието на смазката може да се провери лесно като се прекара парче плат (или с пръст) по повърхнината на въжето. Силно се препоръчва допълнително мазане, в случай че по плата не се е образувал мазен филм. В случай, че се е образувал съвсем лек мазен филм по плата, който не почти не се усеща, повторното мазане също се препоръчва.



Nachschmieren

Gustav Wolf Aufzugseile werden bei der Produktion sorgfältig geschmiert. Im Laufe der Betriebszeit nimmt die werksseitige Schmierung ab. Der Schmierstoff wird verbraucht. Eine rechtzeitige und regelmäßige Nachschmierung der Aufzugseile ist deshalb notwendig und verlängert insbesondere bei Hochleistungsanlagen die Seillebensdauer erheblich. Die Nachschmierung reduziert den Verschleiß und verhindert Korrosion.

Trockene Seile haben eine bis zu 80% geringere Lebensdauer als ausreichend geschmierte Seile!!!

Die Nachschmierung spielt in der heutigen Zeit eine noch viel entscheidendere Rolle. Aufzugseile sind in modernen Aufzügen einer viel höheren Belastung ausgesetzt als früher. Die Treibscheiben werden immer kleiner, die Pressungen in den Rillen höher, die Geschwindigkeiten nehmen zu ...

Wie erkennt man, dass nachgeschmiert werden muss ?

Den Zustand der Schmierung eines Seiles kann man leicht überprüfen, indem man einfach mit einem Lappen (oder dem Finger) einmal über das Seil wischt. Ist kein öliger Film mehr auf dem Lappen zu sehen, so ist dringend eine Nachschmierung zu empfehlen. Ist nur ein leichter Schmierfilm sichtbar, der sich jedoch nicht ölig anfühlt, so ist eine leichte Nachschmierung zu empfehlen.

Обезмасляване на въжето Seilentfettung



Обезмаслителен прах Florideal

Възможно е, прекомерната употреба на лубрикант върху въжетата да доведе до забавяне в задвижващата шайба. С нашият обезмаслителен прах Florideal, можете да коригирате това състояние. Прахът прилепва по излишния лубрикант върху въжето, след което може да бъде почистен.

Каталожен номер: 45FLORIDE

Florideal Entfettungspulver

Kommt es zu Schlupf der Seile auf der Treibscheibe, so ist eine mögliche Ursache dafür, dass die Seile mit zu viel Seilpflegemittel behandelt worden sind. Dem kann man mit unserem Florideal entgegenwirken. Das Puder bindet das zuviel aufgetragene Seilöl.

Artikelnr.: 45FLORIDE

Лубрикант / Seilpflegemittel

T86

Лубрикантът **T86** представлява много тънка течност, която лесно се абсорбира във вътрешността на въжето. Може да бъде нанесена с четка или лесно да се напръска с помощта на удобният 1-литров спрей.

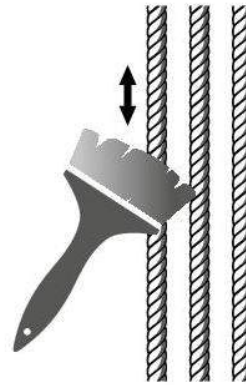
Смазката трябва да се прилага в областта, в която се въжето контактува със задвижващите и отклоняващите ролки. Именно в тези зони въжето се „отваря“, поради деформацията и лубрикантът лесно може да проникне във вътрешността на въжето.



Unsere Seilpflegemittel T86

ist sehr dünnflüssig und dringt somit leicht in das Seilinnere ein. Es kann leicht und sauber mit einem Pinsel aufgetragen, bzw. mit der handlichen 1 Liter Flasche aufgespritzt werden.

Das Aufbringen des Seilpflegemittels sollte nach Möglichkeit im Bereich der Treibscheibe oder Umlenkrolle(n) erfolgen. Dort „öffnet“ sich das Seil durch die Umlenkung und das Seilpflegemittel kann noch besser in das Seilinnere eindringen.



T86 съдържа разтворител. Температурата на възпламеняване е 60° C, а след изпаряване на разтворителя е 235° C. За да се удължи експлоатационния живот на въжето, ние препоръчваме редовно мазане с нашия лубрикант **T86**.

Каталожен номер: 4500T8601 (1 литър) 4500T8605 (5 литра)

T 86 enthält Lösungsmittel. Der Flammpunkt liegt bei 60°C, nach Verdunsten des Lösungsmittels liegt er bei 235°C.

Um eine hohe Seillebensdauer zu erreichen, empfehlen wir eine regelmäßige Nachschmierung mit unserem Seilpflegemittel **T86**.
 Artikelnr.: 4500T8601 (1 Liter) 4500T8605 (5 Liter)

Количество лубрикант [препоръчително] / Nachschmiermenge [Empfehlung]

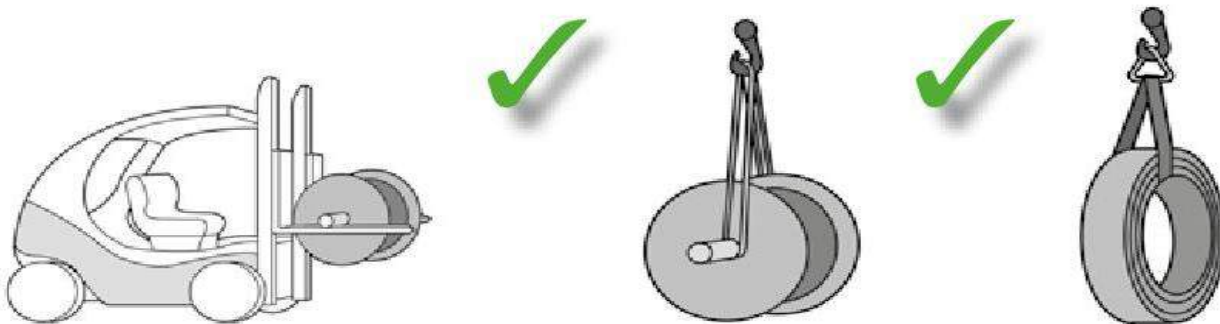
л/100м дължина на въжето*)
 l/100m Seil *)

	Ø 8 mm	Ø 10 mm	Ø 13 mm	Ø 16 mm	Ø 19 mm
NFC въже / Seile mit NFC	0,16	0,32	0,56	0,80	1,10
IWRC въже / Seile mit gemischter IWRC	0,16	0,32	0,56	0,80	1,10
Стоманено въже / Vollstahlseile	0,16	0,32	0,56	0,80	1,10

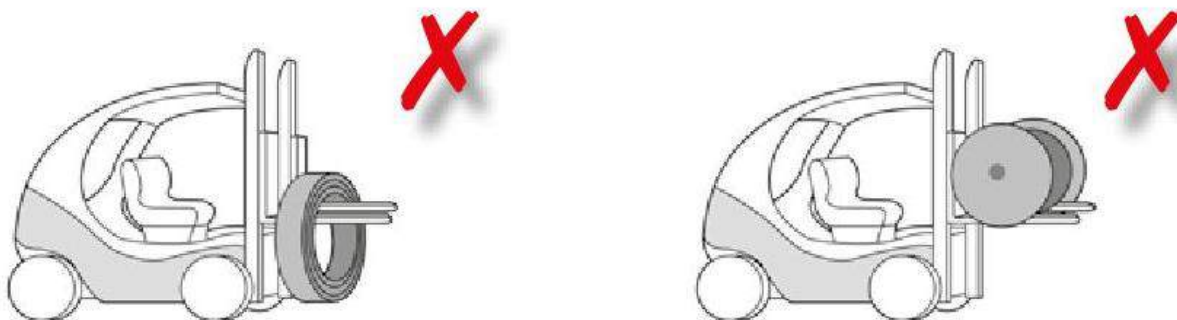
*) след изпаряване на разредителя, приблизително 50% от горе споменатите количества лубрикант остават във въжето

*) Nach dem Verdunsten des Lösungsmittels bleibt etwa 50% der oben angegebenen Mengen als Schmierstoff im Seil erhalten.

Транспорт Transport

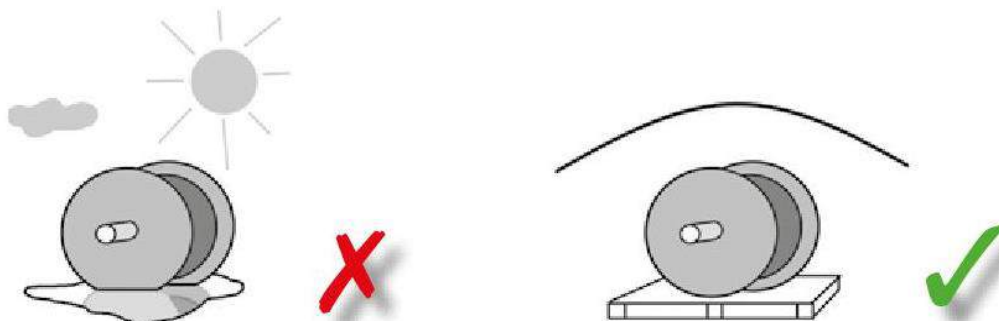


Използвайте подходящите аксесоари по време на транспорт, такива като колани, оси или палети.
Für den Transport sind geeignete Hilfsmittel wie Hebebänder, Achsen oder Paletten zu verwenden.



Избягвайте контакта със твърди повърхности или ръбове. Те могат да повредят въжетата.
Vermeiden Sie Kontakt mit harten Flächen oder Kanten. Das führt zu Beschädigungen an den Seilen.

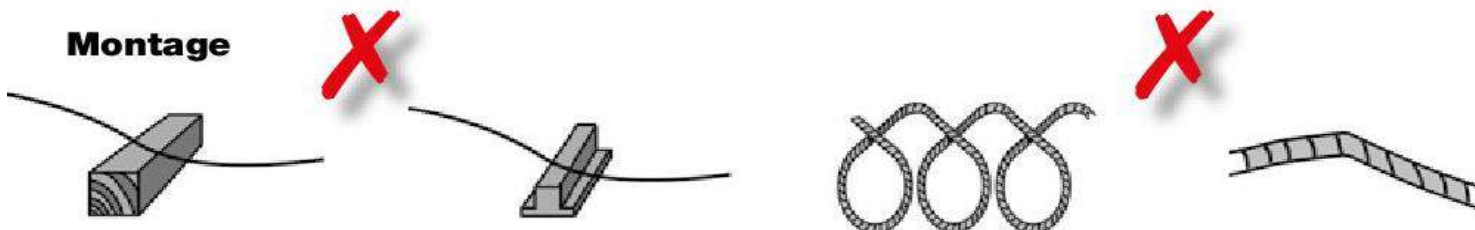
Складиране Lagerung



Въжетата трябва да бъдат складирани сухи и чисти. В идеалният вариант в подходящо помещение.
Влагата (дъжд, конденз и др.) и/или директната слънчева светлина трябва да бъдат избягвани.
Seile sind trocken und sauber zu lagern. Idealerweise in einer entsprechenden Halle. Verwenden Sie Paletten als Unterlage. Feuchtigkeit (Regen, Kondenswasser, etc.) und/oder direkte Sonneneinstrahlung sind zu vermeiden.

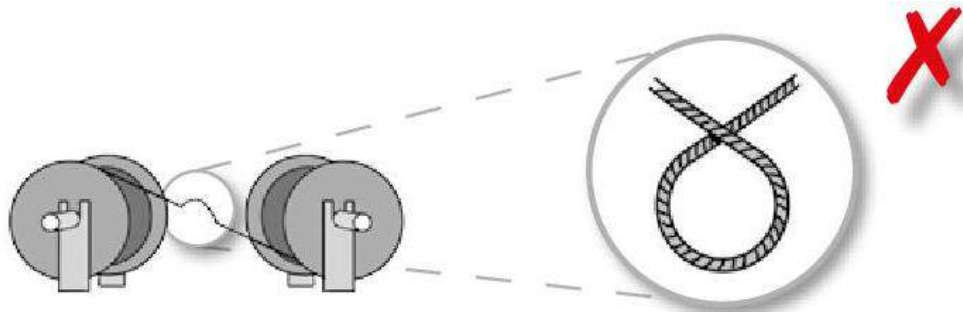
Монтаж

Montage

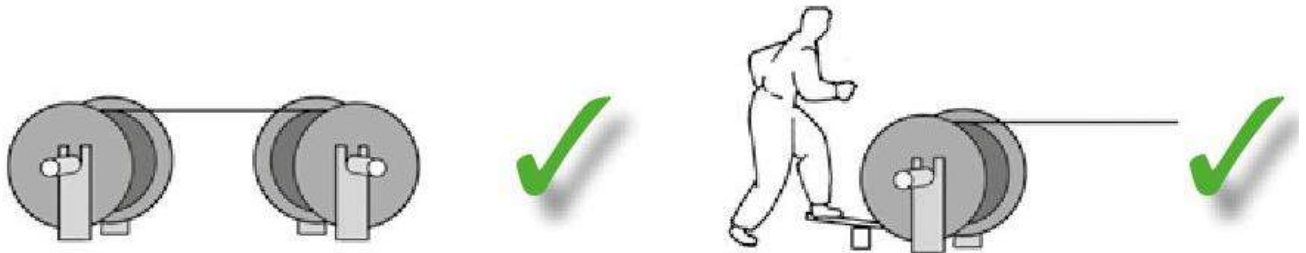


Не теглете въжетата през остри ръбове. Това предизвиква усукване на въжето и води до спирална деформация и прегъване.

Vermeiden Sie das Ziehen über „scharfe“ Kanten. Das erzeugt Drehmomente im Seil und kann zu einer Spiralbildung oder Knicken führen.

Пренавиване**Umspulen**

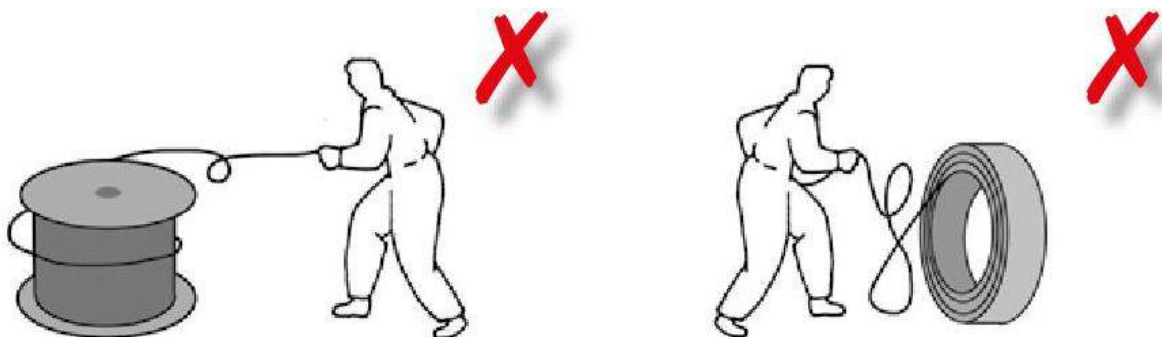
Не навивайте въжето в обратна посока, за да избегнете прегъване.
Es sind Gegenbiegungen zu vermeiden. Das kann zu Klankenbildung führen.



Поддържайте първоначалното напрежение.
Es ist immer eine gewisse Vorspannung aufrecht zu erhalten.

Размотаване
Abrollen

Размотаването трябва да се случва посредством търкаляне.
Das Abwickeln von Drahtseilen muss immer rollend erfolgen.



Никога не дърпайте въжето от ролката. Това предизвиква усукване и прегъване.
Не допирайте въжето до прашина или мръсна повърхност.
Niemals die Seile seitlich vom Ring oder Haspel abziehen. Das erzeugt Drehmomente im Seil und führt zur Klankenbildung.
Seile nicht auf einem staubigen oder verdreckten Untergrund ausrollen.

**Сглобени единици
от асансьорни въжета
Konfektionen für Aufzugseile**

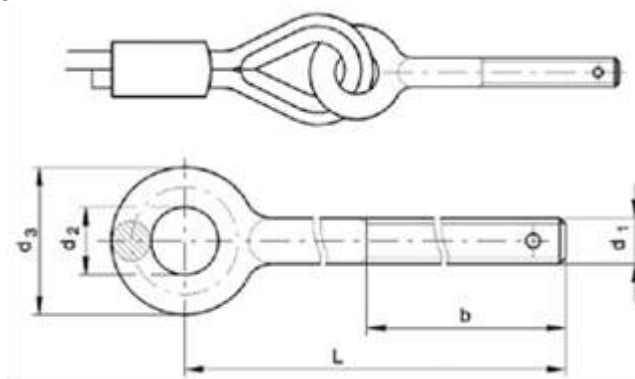


	M 12/260	M 12/350	M 12/500	M 16/260	M 16/350	M 16/500	M 20/290	M 20/450	M 24/400
d ₁	12	12	12	16	16	16	20	20	24
d ₂	26	26	26	28	28	28	28	28	27
d ₃	50	50	50	60	60	60	68	68	65
b	120	150	120	150	200	200	120	200	220
L *	260	350	500	260	350	500	290	450	400

*Възможна е доставка на ринг болтове със специфична дължина при поръчка

* Sonderlängen für Ösenschrauben sind auf Anfrage möglich

Муфа, притисната със Z-скоба, според DIN EN 13411-3, самостоятелна или с ринг болт.
Kausche verpresst mittels Z-Klemme nach DIN EN 13411-3 allein oder mit Ösenschraube



Други видове:

- Скоба по DIN EN 13411-7, със стягаща клема сходна на DIN EN 13411-5
- Приспособления за прикрепване на въжето със скоби според DIN EN 13411-7
- Приспособления за прикрепване на въжето с клиновидни скоби според to DIN 43148
- Конусно заварени краища на въжето
- Срязани краища на въжето

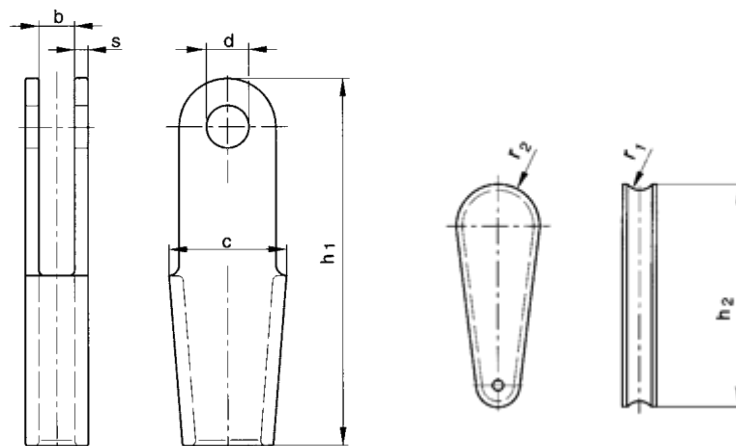
Weitere Liefermöglichkeiten:

- Seilverschluss DIN EN 13411-7 mit Seilklemme ähnlich
- DIN EN 13411-5
- Seilaufhängungen mit Seilschlössern nach DIN EN 13411-7
- Seilaufhängungen mit Keilendklemmen nach DIN 43148
- Seilenden konisch verschweißt
- Seilenden glatt abgebunden

**Скоби за въжета за асансьори според
DIN EN 13411-7**

Seilschlösser für Aufzüge
nach DIN EN 13411-7

В комплект с клин, болт и шплинт.
Повърхността е цинкувана.
Komplett mit Keil, Bolzen und Splint.
Die Oberfläche ist verzinkt.



Диаметър
на въжето
Seil Ø

Размер
Größe

Каталоген номер
Artikelnummer

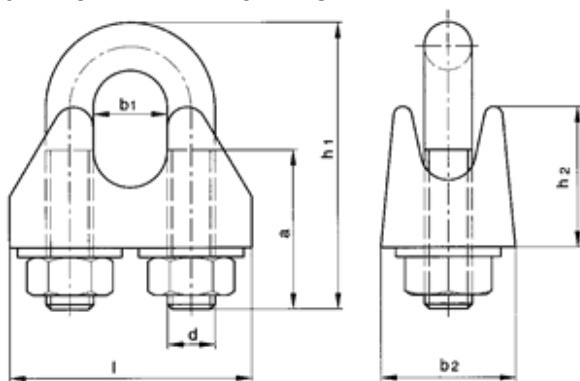
Корпус на скобата на въжето
Seilschlossgehäuse

Клинове
Seil – Keile

			b	c	d	h1	s	r1	r3	r3
4-5	5	ZSSSV05K	12	33	10	110	3	2,5	9,5	68
5-6,5	6,5	ZSSSV065K	10	35	10	100	4	3,25	9,0	58
6-8	8	ZSSSV08K	14	45	12	150	4	4,0	12,5	92
9-11	11	ZSSSV11K	17	60	16	190	6	5,5	16,0	117
12-14	14	ZSSSV14K	22	78	18	230	8	7,0	19,0	141
15-17	17	ZSSSV17K	25	92	22	260	10	8,5	23,0	162
18-20	20	ZSSSV20K	27	106	25	300	12	10,0	26,0	186

**Стоманени скоби сходни с DIN EN
13411-7**

Драфтсеилклеммен
ähnlich DIN EN 13411-5



Номинален
размер
Nenn-
größe*

Каталоген
номер
Artikel-
nummer

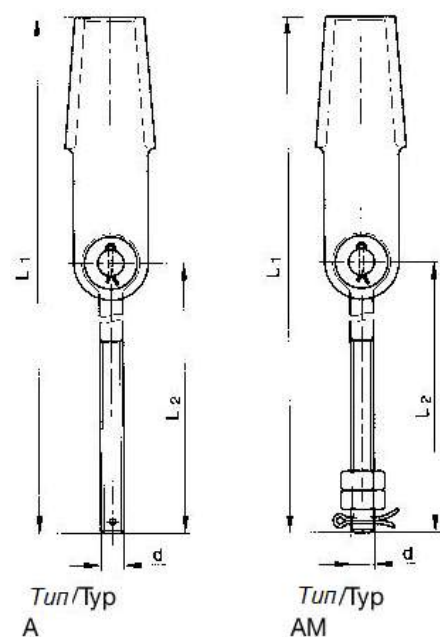
		a	b1	b2	d	h1	h2	l
5	ZS114205	13	7	13	M 5	25	13	25
6,5	ZS1142065	17	8	16	M 6	32	14	30
8	ZS114208	20	10	20	M 8	41	18	39
10	ZS114210	24	12	20	M 8	46	21	40
12	ZS114212	28	14	24	M 10	56	25	50
14	ZS114214	31	16	28	M 12	66	30	59
16	ZS114216	35	18	32	M 14	76	35	64
19	ZS114219	36	22	32	M 14	83	40	68
22	ZS114222	40	24	34	M 16	96	44	74

*номиналният размер
съответства на максималния
диаметър на въжето

* Die Nenngröße entspricht
dem größtmöglichen
Seildurchmesser

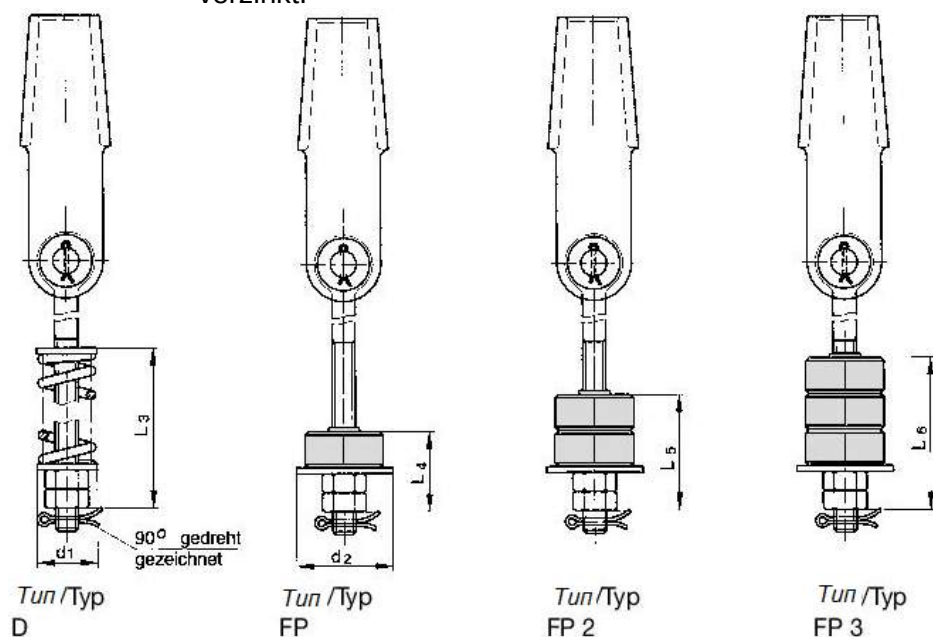
Муфи със скоби съгласно DIN EN 13411-7

Повърхността на скобите е поцинкована



Seilaufhängungen mit Seilschlössern nach DIN EN 13411-7

Die Oberfläche der verwendeten Seilschlösser ist verzinkt.



Диаметър на
въжето
Seil Ø

Размер
Größe

		d	L 1	L 2 *	d1	L 3	d2	L 4	L 5	L 6
4 – 5	5	M 10	27	180	23	85,5	35	51	79	107
5 – 6,5	6,5	M 10	26	180	23	85,5	35	51	79	107
6 – 8	8	M 12	45	320	44	167	50	51	79	107
9 – 11	11	M 16	48	320	44	173	58	59	87	115
12 – 14	14	M 20	59	400	53	201,5	68	65	93	121
15 – 17	17	M 24	67	450	65	248	80	74	102	130
18 – 20	20	M 27	76	500	65	254	–	–	–	–

*Налични са специфични дължини на ринг

* Sonderlängen für Augenschrauben sind auf Anfrage

Каталоген номер
Artikelnummer

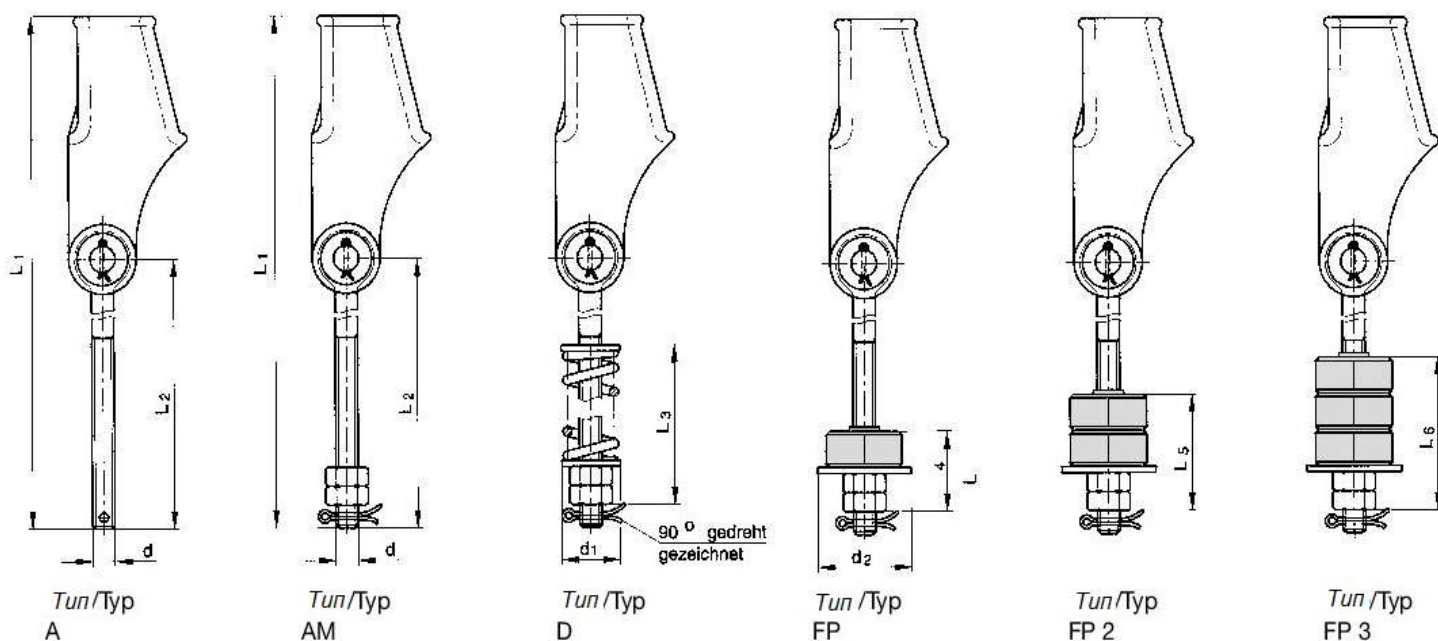
Диаметър на
въжето
Seil Ø

Размер
Größe

		Typ A	Typ AM	Typ D	Typ FP	Typ FP2	Typ FP3
4 – 5	5	ZSSSA05	ZSSSA05M	ZSSSA05D	ZSSSA05F	ZSSSA052	ZSSSA053
5 – 6,5	6,5	ZSSSA065A	ZSSSA065M	ZSSSA065D	ZSSSA065	ZSSSA0652	ZSSSA0653
6 – 8	8	ZSSSA08A	ZSSSA08M	ZSSSA08D	ZSSSA08F	ZSSSA082	ZSSSA083
9 – 11	11	ZSSSA11A	ZSSSA11M	ZSSSA11D	ZSSSA11F	ZSSSA112	ZSSSA113
12 – 14	14	ZSSSA14A	ZSSSA14M	ZSSSA14D	ZSSSA14F	ZSSSA142	ZSSSA143
15 – 17	17	ZSSSA17A	ZSSSA17M	ZSSSA17D	ZSSSA17F	ZSSSA172	ZSSSA173
18 – 20	20	ZSSSA20A	ZSSSA20M	ZSSSA20D	–	–	–

Муфи с ключалки
съгласно DIN EN 13411-7

Seilaufhängungen mit Keilendklemmen
nach DIN 43148



Диаметър на
въжето
Seil Ø

Размер
Größe

		d	L 1	L 2 *	d1	L 3	d2	L 4	L 5	L 6
6 – 7	353	M 12	430	300	44	167	50	51	79	107
8	352	M 12	430	300	44	167	50	51	79	107
9 – 12	351	M 12	430	300	44	167	50	51	79	107
10 – 12	402	M 16	440	300	44	173	57	59	87	115
12 – 14	401	M 16	440	300	44	173	57	59	87	115
12 – 15	450	M 20	590	400	50	201,5	68	65	93	121
16 – 20	500	M 27	740	500	65	254	–	–	–	–

*Главата на болта не е съгласно DIN 444

**Налични са специфични дължини на ринг болтовете при поръчка

* Der Kopf der Schraube ist nicht nach DIN 444

** Sonderlängen für Augenschrauben sind auf Anfrage möglich

Каталоген номер
Artikelnummer

Диаметър на
въжето
Seil Ø

Размер
Größe

Typ
Typ A

Typ
Typ AM

Typ
Typ D

Typ
Typ FP

Typ
Typ FP2

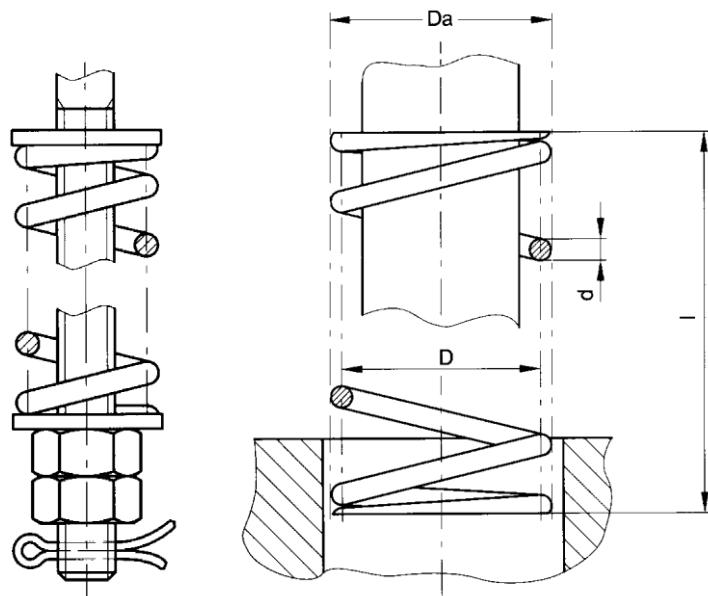
Typ
Typ FP3

6 – 7	353	ZSSSA353A	ZSSSA353M	ZSSSA353D	ZSSSA353F	ZSSSA3532	ZSSSA3533
8	352	ZSSSA352A	ZSSSA352M	ZSSSA352D	ZSSSA352F	ZSSSA3522	ZSSSA3523
9 – 12	351	ZSSSA351A	ZSSSA351M	ZSSSA351D	ZSSSA351F	ZSSSA3512	ZSSSA3513
10 – 12	402	ZSSSA402A	ZSSSA402M	ZSSSA402D	ZSSSA402F	ZSSSA4022	ZSSSA4023
12 – 14	401	ZSSSA401A	ZSSSA401M	ZSSSA401D	ZSSSA401F	ZSSSA4012	ZSSSA4013
12 – 15	450	ZSSSA450A	ZSSSA450M	ZSSSA450D	ZSSSA450F	ZSSSA4502	ZSSSA4503
16 – 20	500	–	ZSSSA500M	ZSSSA500D	–	–	–

Акcesoари към въжето Seilzubehör

Притискащи пружини за муфи за въжета

Druckfedern für Seilaufhängungen



Da	Външен диаметър (мм)
Da	Durchmesser außen (mm)
D	Среден диаметър на резбата (мм)
D	Mittlerer Windungsdurchmesser (mm)
d	Диаметър на телта на пружината (мм)
d	Durchmesser Federdraht (mm)
l	Дължина на пружината в отпуснато състояние (мм)
l	Unbelastete Länge (mm)
F	Сила на еластичност (Н)
F	Federkraft (N)
s	Обхват на пружината
s	Federweg (mm)
c	Пружинна константа
c	Federkonstante (N/mm)

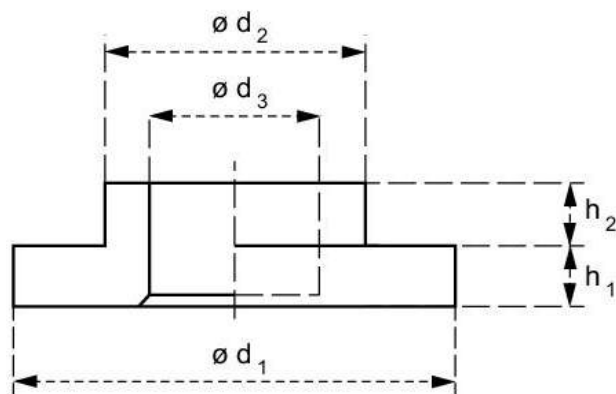
Наименование

Artikelbezeichnung

Наименование Artikelbezeichnung	Da	D	d	l	F	s	c	Ринг болт Augenschraube
Пружина / Feder I	23,5	19	4,5	61,5	1703	21	81	M 10
Пружина / Feder II	43	35,5	7,5	135	3382	47	72	M 12
Пружина / Feder III	46	37	9	135	5930	40,5	146	M 16
Пружина / Feder IV	53	42	11	157,5	9383	42	223	M 20
Пружина / Feder V	65	50	15	190	14880	32,5	458	M 24 / M 27
Пружина / Feder VI	80	62	18	155	24525	27	908,3	M 30

Шайби за притискащи пружини

Federteller für Druckfedern



Наименование

Artikelbezeichnung

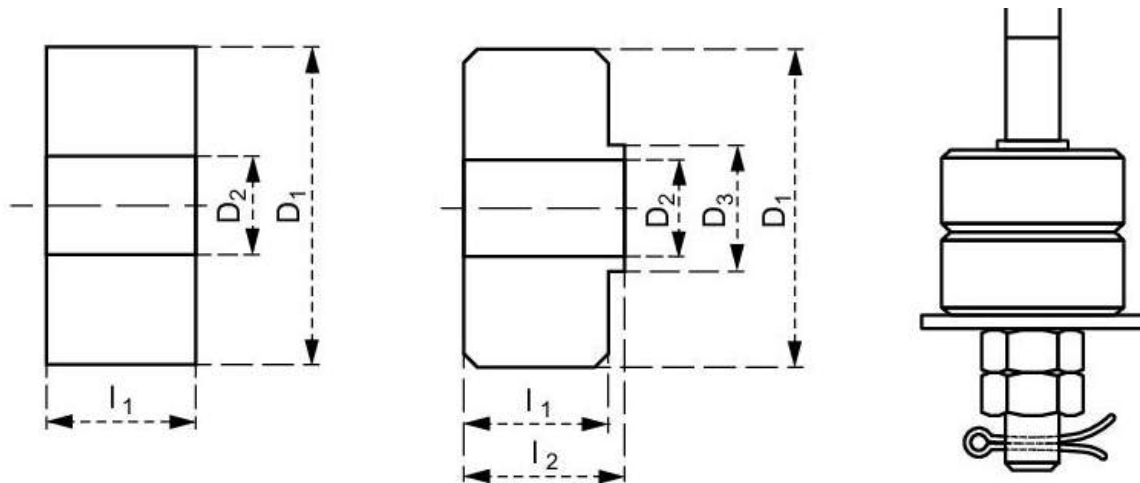
Наименование Artikelbezeichnung	d1	d2	d3	h1	h2	Ринг болт Augenschraube
Пружина / Feder I	25	-	10,5	4	-	M 10
Пружина / Feder II	45	26	12,5	7	8	M 12
Пружина / Feder III	45	26	17	8	9	M 16
Пружина / Feder IV	54	30	21	8,5	10	M 20
Пружина / Feder V	65	34	25	10	6	M 24
Пружина / Feder V	65	34	28	10	6	M 27
Пружина / Feder VI	80	42	31	12	12	M 30

Артикулет е поцинкован

Artikel ist verzinkt

Буфери за муфи

Federpuffer für Seilaufhängungen



Размер Größe	Забележка Bemerkung	D1	D2	D3	l1	l2	F	Ринг болт Augenschraube
Тип 5/ 6,5	OB	35	11		28		3500	M 10
Тип 8	MB	50	13	22	28	33	6867	M 12
Тип 8	OB	50	13		28		6867	M 12
Тип 11	MB	50	17	22	28	33	6867	M 16
Тип 11	OB	50	17		28		6867	M 16
Тип 14	MB	65	21	27	28	33	11772	M 20
Тип 14	OB	65	21		28		11772	M 20
Тип 17	MB	80	25	27	28	33	17658	M 24
Тип 17	OB	80	25		28		17658	M 24

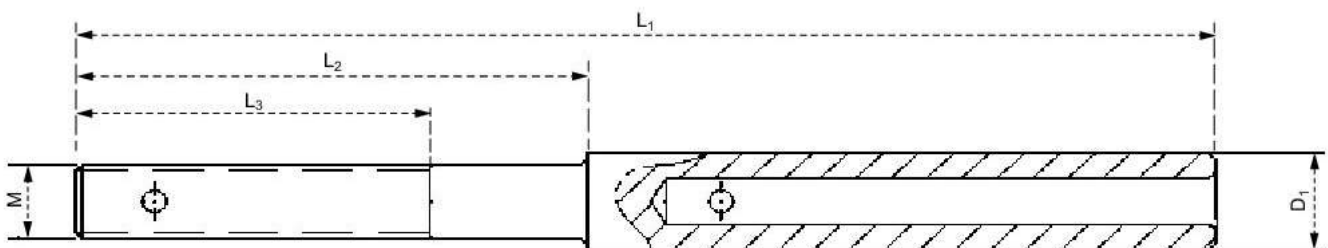
MB – с яка OB – без яка

MB = mit Bund

OB = ohne Bund

Пресовани болтове

Verpresster Gewindebolzen



Каталожен номер Art.Nr.	Диаметър на въжето Seil Ø	L1	L2	L3	D1	Ri	M
ZSG 10210	6,0	210	130	110	13,5	1,5	M 10 x 1,5 дясна/ rechts
ZSG 10300	6,5	300	210	165	13,5	1,5	M 10 x 1,5 дясна/ rechts

Верига за компенсиране на теглото QuietLink II

QuietLink II е верига, облицована с PVC, която служи за компенсиране на теглото на задвижващите въжета, по време на движение на кабината на асансьора нагоре и надолу.

Доказано е, че QuietLink II работи много по-безшумно от обикновените стоманени вериги или веригите от плат, благодарение на голямата и равномерна облицовка. QuietLink II намалява люлеенето и проблемите с баланса на кабината на асансьора.

Конструкция

1. Верига – Нисковъглеродна верига със заварени сегменти
2. Облицовка – Висококачествен поливинил хлорид PVC*, увеличава масата и формира кръгло сечение.

Приложение loop

Завитата и запълнена конфигурация е проектирана за работни скорости до 3,5 м/с.

Die Gewichtsausgleichskette QuietLink II

Die PVC-ummantelte QuietLink II Kette dient als Gewichtsausgleich für die Tragseile bei den Fahrten der Kabine im Schacht.

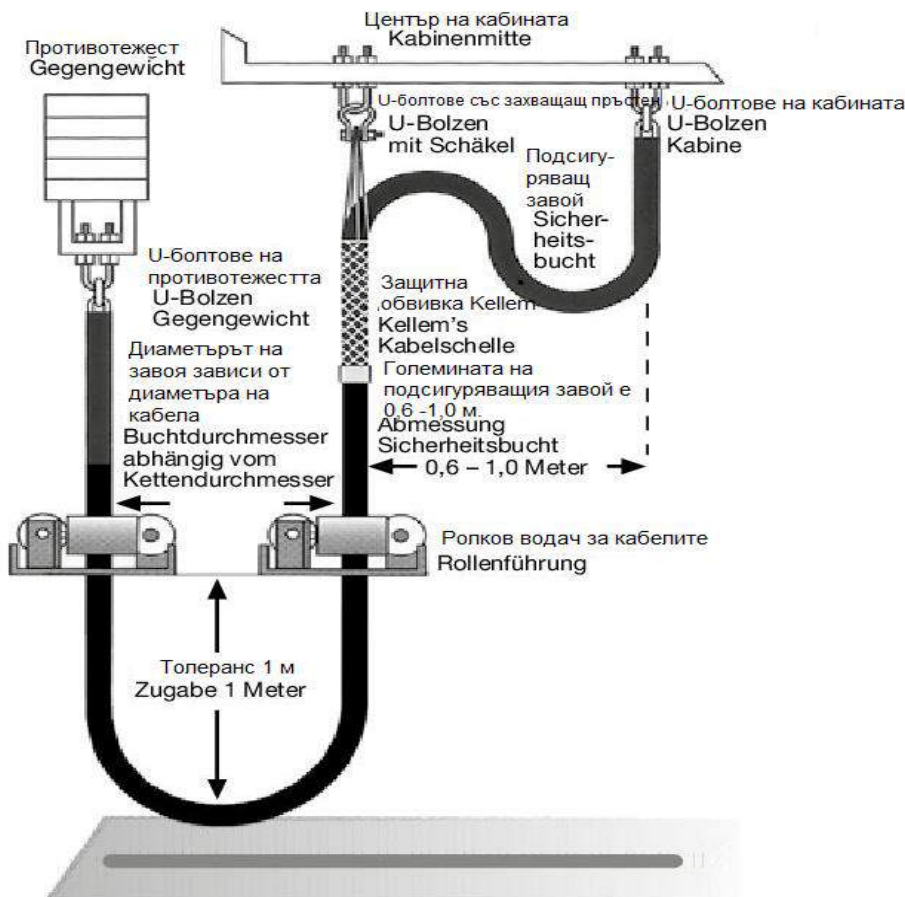
Es hat sich herausgestellt, dass die QuietLink II Kette als Gewichtsausgleich aufgrund ihres größeren und gleichmäßigeren Buchtbereiches im Vergleich zu freiliegenden Ketten oder Ketten mit Gewichtscorden sehr leise arbeitet. Die QuietLink II Kette minimiert Schwingungen und Probleme bei der Kabinenbalance.

Aufbau

1. Kette – Niedrig gekohlte, stabile, geschweißte Gliederkette.
2. Ummantelung – Hochwertiges PVC * fügt die nötige Masse bei und formt einen runden Querschnitt.

Anwendung

Diese runde, gefüllte Form wurde für den Einsatz bei Geschwindigkeiten bis zu 3,5 m/s entwickelt.



* Веригите не са безхалогенни. PVC облицовката съдържа хлорид, който може да бъде считан за халоген.
* Ketten sind nicht halogenfrei! PVC enthält Chloride, die als Halogene einzustufen sind.

Избор на продукт Produktauswahl

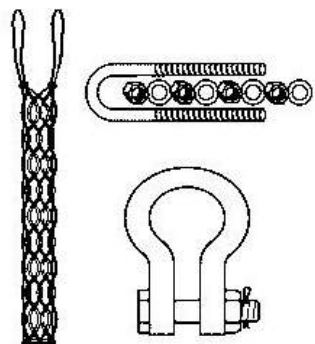


Каталожен номер Artikel-nummer	Продукт Produkt	Обща маса (кг/м) Gesamtgewicht [kg/m]	Големина на халките (мм) Ketten-größe [mm]	Диаметър (мм) Durch-messer [mm]	Максимална дължина на окачане (мм) Maximal Hängelänge [mm]	Диаметър на подсигуруващия завои Biegedurch-messer * [mm]
420112040	QL075	1,12	6,0	24	160	610
420149040	QL10	1,49	6,0	26	160	610
420223040	QL15	2,24	7,5	32	130	610
420298040	QL20	2,98	8,5	37	160	660
420372040	QL25	3,73	10,0	42	180	660
420446040	QL30	4,47	11,0	44	180	660
420521040	QL35	5,22	12,0	48	150	690
420595040	QL40	5,96	13,0	52	150	690

*Измерено от център до център на халките (възможно отклонение + 10%)

* Gemessen von Mitte Kette bis Mitte Kette (Abweichung von ±10% möglich)

Монтажни комплекти Aufhängesatz

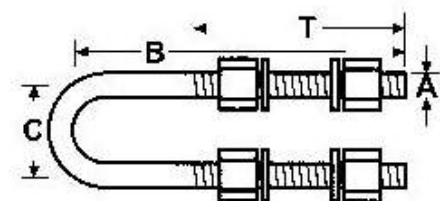


Каталожен номер Artikel-nummer	Продукт Produkt
420QL1051	QL075 & QL10
420QL1551	QL15
420QL2051	QL20
420QL3051	QL25 & QL30

Всеки монтажен комплект включва:
3 U-болта (включително гайки и шайби), 1 стягаща скоба, 1 метална мрежа за безопасен монтаж на компенсираща теглото верига QuietLink II.

Jeder Aufhängesatz enthält:
3 U-Bolzen (einschl. Muttern und Scheiben), 1 Schäkel, 1 Edelstahl-Aufhängenetz zur sicheren und wirtschaftlichen Installation der Gewichtsausgleichskette QuietLink II.

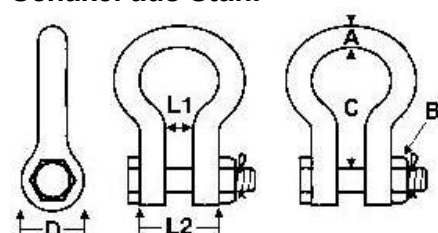
Стоманен U-болт U-Bolzen



Подходящ за Geeignet für	A	B	C	T	MBL [kN] MBK [kN]
QL075 – QL10	6,0	120	50	75	13,8
QL15	8,0	120	50	75	22,2
QL20	10,0	120	50	75	36,7
QL25 & QL30	12,0	120	50	75	57,1
QL35 & QL40	14,0	120	50	75	74,7

Всички размери са в [mm] Alle Maße in [mm]

Стоманена стягаща скоба Schäkel aus Stahl

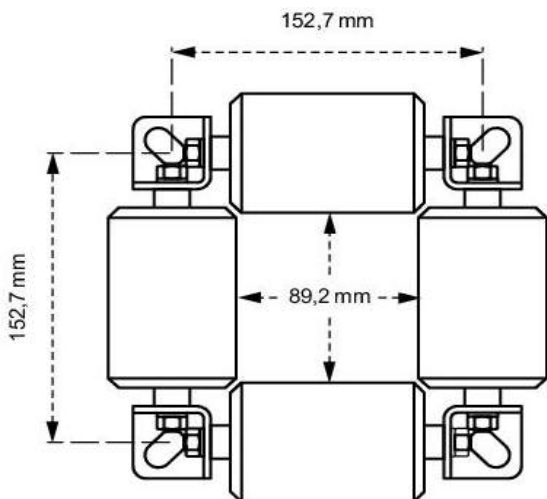


Подходящ за Geeignet für	A	B	C	D	L1	L2	MBL [kN] MBK [kN]
QL10 & QL75	12,0	2,0 x 20	M8 x 45	23	12,5	28,5	22,2
QL15 & QL20	12,0	2,5 x 30	M10 x 50	23	12,5	28,5	36,7
QL25 & QL30	12,0	3,2 x 30	M12 x 50	23	12,5	28,5	57,1
QL35 & QL40	16,0	3,2 x 30	M14 x 60	27	18,0	36,0	74,7

MBL = минимална сила на скъсване

MBK = Mindestbruchkraft

Rollenführung für Gewichtsausgleichsketten



Надлъжните отвори са с размер / Langlöcher sind 13,1 x 22,6 mm

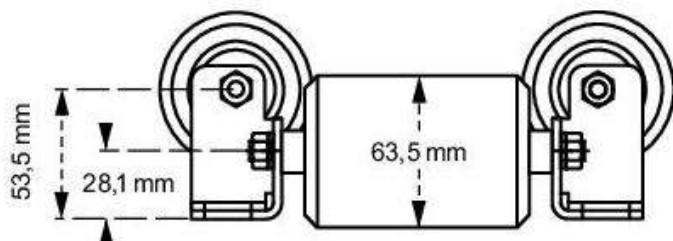
При асансьорите, движещи се със скорост от 1,75 м/с до 3,50 м/с е необходима употребата на система от ролкови водачи за компенсиращите теглото вериги QuietLink II. По този начин се намаляват или избягват напълно трептения и клатене на веригата, породени при спиране и потегляне на асансьорната кабина или от вятър в асансьорната шахта.

Ролков водач

Rollenführung

Каталожен номер: 420000062

Artikelnr. 420000062



Für Aufzugsgeschwindigkeiten von über 1,75 m/s und bis 3,50 m/s muss ein Rollenführungssystem mit QuietLink II Ketten benutzt werden. Dadurch werden Ketten-Schwingungen oder Schaukeln der Kette abgeschwächt bzw. verhindert, die durch Starts und Stopps des Aufzugs oder Wind im Aufzugsschacht verursacht werden.



Тези ролки също поддържат подсигурителния завои на компенсиращата теглото верига.

Много е важно да се внимава по време на монтажа, веригата да минава винаги през средата на ролковите водачи. В противен случай може да се случи така, че веригата да излезе от водачите и да бъде повредена.

Diese Rollen tragen auch zur Erhaltung der eigentlich Bucht der Gewichtsausgleichskette bei.

Es ist bei der Montage darauf zu achten, dass die Kette mittig in der Rollenführung läuft, da es sonst passieren kann, dass die Kette aus der Führung herausgehoben und beschädigt wird.

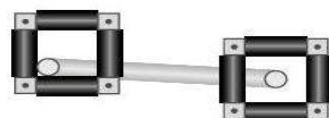
Веригата не е центрирана
Kabel nicht zentriert



В покой
in Ruhe



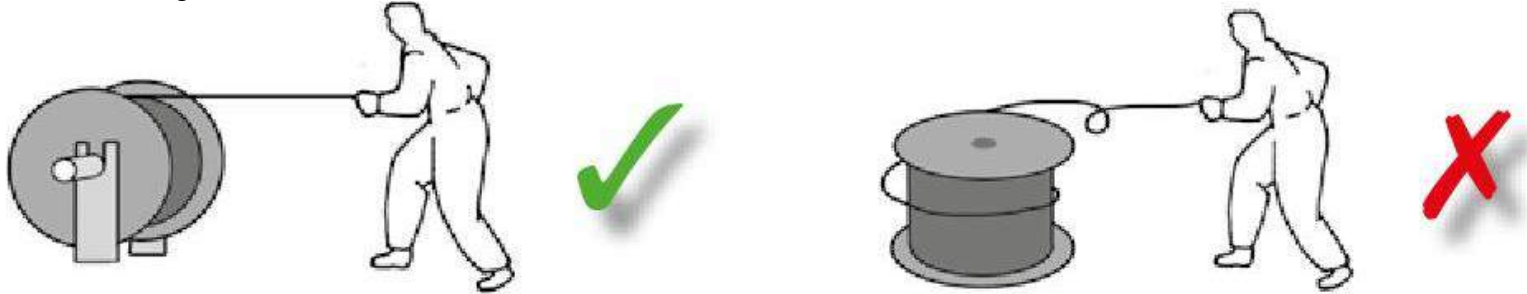
По време на движение
in Bewegung



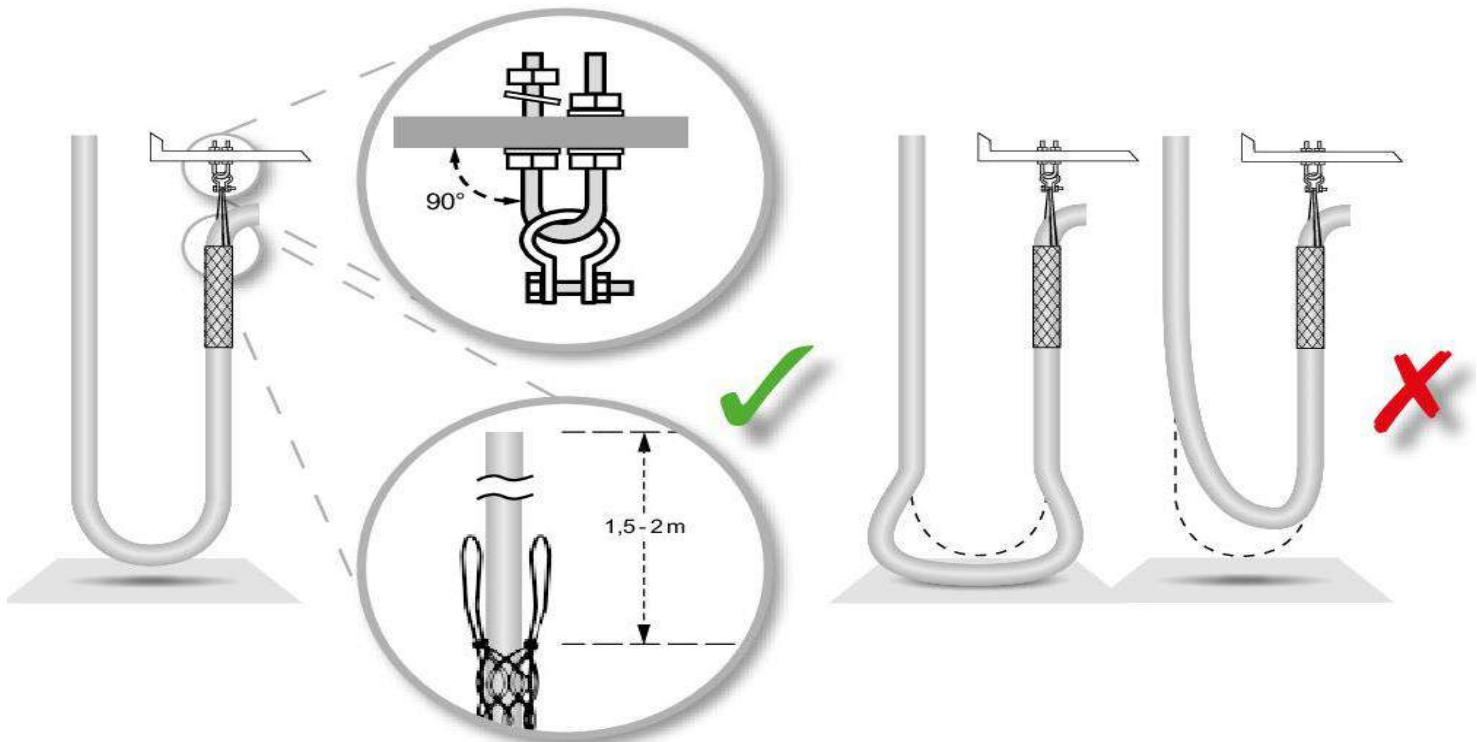
Montagehinweis für Gewichtsausgleichsketten

Точно както при въжетата, размотаването на веригите трябва да се извършва чрез търкаляне. В противен случай може да се стигне до усукване на веригата.

Genau wie bei Seilen muss das Abwickeln der Ketten rollend erfolgen, da man ansonsten Torsionen in die Ketten einbringt.



Убедете се, че U-болтовете са монтирани точно под ъгъл от 90° към асансьорната кабина.
Es muss sichergestellt werden, dass der U-Bolzen in einem 90° Winkel fest mit dem Kabinenrahmen verbunden wird.

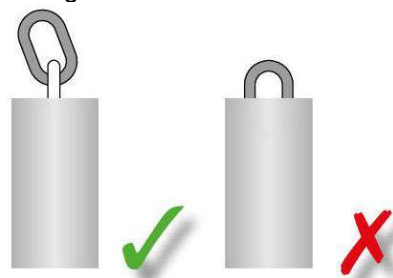


Поставете предпазната мрежа върху този край на веригата, който се монтира към асансьорната кабина. Позиционирайте я така, че оплетката да се намира на разстояние от 1,5-2 м от свободния край на веригата. Окачете мрежата на стягащата скоба. Нагласете така че веригата да виси свободно на поне 15 см. над пода на асансьорната шахта и да образува „свободен“ завои.

Platzieren Sie das Aufhängenetz auf der Seite der Kette, die an der Kabine befestigt wird so, dass von Anfang Netz bis zum losen Ende der Kette 1,5 - 2 m gemessen werden. Hängen Sie das Netz in den Schäkel und stellen Sie die Kette so ein, dass ca. 15 cm zum Schachtboden Platz ist und die Kette in einem „entspannten“ Bogen hängt.

Правилния монтаж можете да разпознаете ако има 1½ халки от веригата, които не са облицовани.

Um eine ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten, sollten 1½ Kettenglieder frei liegen.





Качество

Качеството е добре интегриран компонент на нашата фирмена политика и дълбоко внедрен в нашите разбирания. Съзнаването на качеството се изразява във воденето на постоянен диалог с нашите служители. Добре оборудваните лаборатории, които компанията ни притежава следят отблизо целия производствен процес, чрез извършването на входящ контрол, контрол на полуготовия продукт и разбира се контрол преди доставка.

Qualität

Die Qualität ist fester Bestandteil unserer Unternehmenspolitik und in den Leitlinien verankert. Das Bewusstsein für Qualität wird durch ständigen Dialog mit den Mitarbeitern gelebt. In unseren eigenen, umfangreich ausgestatteten Laboren werden Eingangs-, Zwischenprodukt- und Ausgangskontrolle über den gesamten Produktionsprozess fertigungsbegleitend vorgenommen.

Сертификати

В продължение на много години в компанията ни беше внедрена цялостна система за управление на качеството. Всяка компания, член на групата е сертифицирана от TÜV по стандартите DIN EN ISO 9001 и DIN EN ISO 14001.

Zertifikate

Seit vielen Jahren ist ein umfangreiches QM-System im Hause eingeführt. Die Unternehmen der Gruppe sind durch den TÜV nach DIN EN ISO 9001 und DIN EN ISO 14001 zertifiziert.





Отрязани на точни дължини асансьорни въжета,
навити на дървена макара
Fixlängen von Tragseilen auf Holzspulen



Асансьорни въжета навити и пакетирани на
рулони
Tragseile einzeln gebündelt in Ringen

Метражи на големи макари
Meterware auf Großhaspel



Няколко комплекта рулони асансьорни въжета,
опаковани в метална кутия – клетка
Mehrere Kommissionen von Aufzugseilen
in einer Gitterboxpalette verpackt (Mehrwegverpackung)



Всички комплекти асансьорни въжета се
поставят в кашони върху европалети
Jede Kommission von Aufzugseilen im
Karton auf Einwegpalette





Централен офис

GUSTAV WOLF Seil- und
Drahtwerke GmbH & Co. KG
Postfach 3353
Sundernstraße 40
D-33326 Gütersloh
Телефон: + 49 5241 876-0
Факс: + 49 5241 876180
info@gustav-wolf.de
www.gustav-wolf.de

Телефон: + 44 207 476
0793

Факс: + 44 207 476 8552
info@reropes.co.uk

Австрия

HANFWOLF Austria
Elixhausen
Телефон: + 43 662 664723
Факс: + 43 810 9554307551
Мобилен телефон: + 43 664
1049555
info@hanfwolf.at

Испания

Gustav Wolf Sales Office
Spain
Мадрид
Телефон: + 34 91 814 4411
Мобилен телефон: + 34 695
692 991
antoniojose.pagan@gustavwolf.com

Soncid SL
Барселона
Телефон: + 34 933 861 511
Факс: + 34 933 856 875

Великобритания

Re-Ropes Ltd.
Лондон

Швеция

BEDSAB B. Edström AB
Bandhagen
Телефон: + 46 8 714 5430
Факс: + 46 8 714 7722
bedsab@bedsab.se

Източна Европа

Amis
Roznapp
Телефон: + 48 61 8708 376
Факс: + 48 61 8708 391
info@amis.com.pl

Унгария

Gustav Wolf Miskolci
Drótygyár Kft.
Miskolc
gerhard.lederer@gustav-wolf.com
Телефон + 36 46 500 980
Факс + 36 46 500 988

Турция

Fupa Asansör Ltd.
Истанбул
Телефон: + 90 216 527
9860
Факс: + 90 216 527
9868/9869
info@fupa.com.tr

Близкия изток

Brunton-Wolf Wire Ropes
FZCo.
Дубай
Телефон: + 971 4 8838 151
Факс: + 971 4 8838 152
wireropes@bsme-uae.com

САЩ/Канада

Draka Elevator Products Inc.
Rocky Mount
Central Customer Service
Телефон: + 1 252 972 6000
Факс: + 1 252 972 6001
drakaep-info@draka.com
местни борси – Бруклин,
Чикаго, Хюстън, Лос
Анджелес, Мемфис,
Торонто

Китай

GUSTAV WOLF Wire Rope
(Suzhou) Co., Ltd.
Suzhou
Телефон: + 86 512 6693
9388
Факс: + 86 512 6693 9188
info@gustav-wolf.cn
Mak Kee

Пекин
Телефон: + 86 10 8814
8171 ; + 86 10 8625 7806
Факс: + 86 10 8814 8829
sales.bj@makkee.com

Шанхай
Телефон: + 86 21 5228
1350; + 86 21 5228 1351
Факс: + 86 21 6227 9179

sales.sh@makkee.com

Шенжен
Телефон: + 86 755 8602
1550 ; + 86 755 2672 6673
Факс: + 86 755 8602 1551; +
86 755 2672 6424
sales.sz@makkee.com

Хонг Конг

Mak Kee International H.
K. Ltd.
Хонг Конг
Телефон: + 852 2396
4107
Факс: + 852 2789 8323
sales@makkee.com

Макао

Mak Kee
Макао
Телефон: + 853 2826
3418; + 853 2526 3421
Факс: + 853 2826 3418
sales.macao@makkee.com

Австралия

Bullivants Lifting & Safety
Specialists
Revesby, Sales Contact
Телефон: + 61 1300 722
999
Факс: + 61 1300 722 89

